

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 K., félévre 5 K., negyedévre 2 K. 50 f. — Egyes szám ára 20 fillér.  
Hirdetési díj: Háromhásbos petit-sor egyszeri hirdetésre 30 fillér; több soros hirdetésért jutányosabb. Nyilvántér: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, ... az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz.  
Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomdája Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

## Csak magyar fürdőre menjünk! Csak magyar ásványvizet igyunk!

Írta dr. Hankó Vilmos,  
Magyar Tudományos Akadémia levelező-tagja.

Még néhány hét s megmozdul a városok népe s keresve-keresi a helyet, hol az életnek, az egészségnek a forrásait a maguk hamisítatlan tisztaságukban föltalálhatja.

Sajátságos, hogy az ember-áradatnak alig egy kis sodra tart a magyar fürdők és nyaralóhelyek felé. Az áradat maga Tirol, Stájerország, Svájc, Csehország fürdői és nyaralóhelyei felé hőmpolyog, oda, a hol az élelmesség kínálva-kínálja az alkalmat a javulásra, a jó és olcsó nyaralásra.

Magyarországon 200 fürdő és 60 forgalmiczikket képező ásványvíz van. A 200 fürdő közül 80—100 kínálja az üdülést, egészségföntartás olcsó és kényelmes módjait; 80—100 teljesen hivatott arra, hogy kedvező viszonyok között az ország gazdasági életének tényezője legyen. A 60 víz nemcsak összetétel, de kezelés és kiállítás tekintetében is megfelel a legszigorúbb követelményeknek.

Fürdő-ügyünk mai fejlettsége mellett is 100 millió koronát képvisel, mit a magyar családok nyaralás, fürdőzés címén évenként külföldre visznek. A 200 magyar fürdő megközelítőleg 200,000 ember költsékén gyarapodott. Tömerdek vízünk dacára, csak Ausztriából 1 millió 300,000 korona értékű ásványvizet hozunk be, leginkább olyan vizeket, a melyekkel szemben az egyenlő értékű magyar vizeknek egész sorát állíthatjuk. A 60 magyar víz évi forgalma mindössze 24—25 millió palaczk. A félig mesterséges Apollinarisból égymagából 30 millió palaczkal töltenek évenként.

Magyarországnak fürdői és ásványvizei nemzetgazdaságunknak valóságos rejtett kincsei. Nem is kell sovínisztáknak lennünk, hogy ezeket a fürdőket fölkeressük, ezeket a vizeket fogyasztzuk.

A földes savanyúvizeknek klasszikus képviselői

hazánkban: a mohai Ágnes, a borszei Fókút, a singléri Szultán, a szántói víz, a Baross-forrás, a borhegyi, a korondi stb. E vizek a mellett, hogy elsőrendű élvezet-italok, mint gyógyítóvizek — különösen emésztési zavaroknál, a légző- és emésztőszervek hurutos bántalmainál, csontlágylásnál, angolkóránál tesznek jó szolgálatot.

Vannak bajok (a gyomor és bélcsatorna bajai), a melyek ellen a világpiacot uraló Apollinarist, ezt a széndioxid-dal túltelített, félig mesterséges ásványvizet rendelik az orvosok (sok magyar orvos is); ki kételkedik benne, hogy ezekben a bajokban éppen úgy megteszi a magáét a busiási «Phönix», a Kristály, vagy a borszei, a mohai Ágnes, a szántói, a Baross, a malnási borvíz, a borhegyi, a Szultán, a korondi is, mint az Apollinaris?

Csehország alkalikus savanyúvizei közül a giesshüblit, a krondorfít és a bilinit nagy előszeretettel fogyasztják országunkban úgyis, mint élvezeti vizeket, úgyis, mint a hurutos betegségek orvosságát. Magyarország alkalikus savanyúvizei: a bodoki Matild, a répaty, a kásznai «Salutaris», a mely Magyarország legjobban kezelt vizeinek egyike, a bodoki «Salus», a petancsi, a tarcsai Károly, továbbá a polenai, a luh Margit, a szolymai, a borpataki minden tekintetben kiállják a versenyt ezekkel a vizekkel. Csehországban a legimpertinensebb agitáció folyik a föld legjobb lisztje: a magyar liszt ellen; mi a magyarországi vizek mellőzésével száz meg százezer palaczk giesshüblit, krondorfít, meg bilini vizet hozatunk Csehországból.

A lithiumtartalmú ásványvizek sorában a szinyelipóczi Salvator-forrás a legelső. A víz kitűnő tulajdonságai, föltűnő therapeutikus hatása, az orvosi tudomány legelső embereinek tollából kikerülő jelentések nem tévesztették el az orvosvilágra és a fogyasztóközönségre hatásukat. A Salvator-vizet, mint a diuretikus vizek között Európában a legelső, mint a vesebajokban specifikumot, szárnyára vette a népszerűség. Ma a német, osztrák, olasz, svájci, orosz,

hollandi, angolországi klinikákon eddig domináló diuretikus vizek teljesen leszorultak, hogy helyet engedjenek a magyar trikolor jegyében világútra induló Salvator-víznek. Az idetartozó vizek közül kiválnak még: a Szultán, a paptamási, az előpataki Erzsébet, a petancsi, a balfi lithion- és az arkosi Gloria-forrás vize.

A vértelen asszonyok és sápadt leányok a franzensbadi, spaai, schwalbachi vizek helyett egyenlő értékű vasas orvosságot találnak az előpataki, tarcsai, felsőarkosi, Attila, Baross, busiási, borszei, bártfai, homoródi vizekben; az ugyancsak vérszegény és elgyengült betegek, bőrbajosok a leivicoi, roncegnoi, Guber-vizek helyett a paradí arzenes vízben.

A keserűvizek között a budaiak vezetnek a világpiacra. Világszerte ismeretes gyógyítószert a Saxlehner-féle Hunyadi János keserűvíz. Összetételre, hatásra méltán sorakoznak e mellé a Loser János-féle Palma-keserűvíz, a Ferencz József, az igmándi keserűvíz, az Apenta stb.

Az alkalikus, sós savanyúvizeknek tipikus képviselői: a seltersi és gleichenbergi vizek; a lélekzótak és tüdők hurutjai esetén, görvélyes bajokban, gyomor-bántalmakban rendelik az orvosok. A seltersi vízből 3 és félmillió palaczkal árúsítanak el évenként; ebből egy félmillió a mi országunkra esik. A malnási Maria-forrásnak, a sztojái, bikszádi, kovásznai, mariaivölgyi, a Székely Selters, a malnási Sicilia-vizeknek, a bártfai Orvos-forrás és a Luna-forrás vizének ereje nem kisebb, gyógyító hatása nem alábbvaló, mint a seltersi vízé. E seltersi típusú magyar vizek közül különösen a malnási Maria-forrás vizét karolta föl a közönség és az orvosvilág érdeklődése. A víz kémiai jellegét megszabó natriumhydrocarbonat és konyhasótartalmát tekintve, a csoport legelőkelőbb képviselőit: a seltersi és gleichenbergi vizeket jóval fölülmulja. Ma többen, szivesebben és nagyobb eredményel iszszák, mint a seltersi vizet.

A sulfátos vizek közül a rohsiti típusúnak vannak meg nálunk a hasonmásai. Ilyenek: a balatonfüredi, koritnicai, baldóczi; a bél- és gyomorhurutban szen-

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

### Tátrai diákturisták a XVII. században.

Simplicissimus nyomán közli: Frenyó Lajos.

A Magas-Tátra, mint a nagy hegyek általában, már régen vonzotta a természetkedvelőket. A legrégebb ismert tátrai turisták nagyrészt tanárokból, lelkészekből, tanítókából s tanulókból kerültek ki. Diákkirándulást ír le az «Ungarischer oder Dacianischer Simplicissimus» cz. munka szerzője is a XVII. századból, melyet az ő leírása nyomán közlök a következőkben:

Simplicissimus Késmárkon járt iskolába s privatim Fröhlich Dánielnél, a híres matematikusnál is tanult.

\* A mű teljes czíme: Ungarischer oder Dacianischer Simplicissimus vorstellend seinen wunderlichen Lebenslauff und sonderliche Begebenheiten gethaner Reisen. Nebenst wahrhafter Beschreibung des vormals in Flor gestandenen und öfters verunruhigten Ungarlands, sodann dieser Ungarischen Nation ihrer Sitten, Gebräuch, Gewohnheiten und führenden Kriege. Denkwürdig und lustig zu lesen. Herausgegeben von gedachten Dacianischen Simplicissimo. Neue Auflage. Leipzig. In Commission bei Otto Wigand, 1854. — A mű első ízben 1683-ban jelent meg.

Őszszel Lőcsén akarta folytatni tanulmányait, de mielőtt Késmárkot elhagyta volna, elhatározta, hogy Jánosnapja táján megtekinti a Tátrát.

Négy társával, a rektor tudta és engedélye mellett, a ki nekik sok szerencsét kívánt vállalkozásukhoz, egy a Tátra tövében fekvő faluba mentek. Ott lakott egy iskolamester, a ki fizetésért néhány napra kirándulókat szokott a hegyekbe vezetni s megmutatta a főbb nevezetességeket. Ezzel megállapodtak, hogy három napra mennek ki a hegyekbe. Az iskolamester meghagyta nekik, mennyi élelmet vigyenek; egy zsákba mászó- és kapaszkodóvasakat és kötelet tett. Ezt a zsákot felváltva tartoztak vinni. Puskát is vitt magával s mind-egyiküket ellátta zergeszarvas, kampós, alul ásóban végződő bottal, hogy kapaszkodni, de növényeket is tudjanak ázni. Kikötötte azokívül, hogy mindenben engedelmeskednek neki, a növényekből, melyeket az ő útmutatása szerint kell ázni, neki is részt adnak. Erre kézással kellett magokat kötelezniök.

A vágy, hogy minél előbb a hegyekben legyenek, aludni sem hagyta őket. A mint virradni kezdett, felkeltek s elindultak. Két óra hosszáig járható ösvényen mentek, de folytonosan kanyarogva és emelkedve. Ké-

nyelmesen haladva, egyházi énekeket énekeltek. Négy óra múlva gyönyörű rétre jutottak s félóránnyira onnan szép nagy erdő következett. Dél tájban egy pásztortanya közelébe értek s a mint ott voltak, vezetőjük elsűtötte fegyverét. A lövés úgy visszhangzott, mintha ágyú dördült volna el. Nemsokára a juhász fűtytel választott, a mely oly élesen hangzott, hogy fűtők majd megfájdult bele. A juhász kutyái elkezdtek ugatni s ugatásuk úgy visszhangzott, hogy horzongtak tőle, de a vezető azt mondta nekik, hogy a következő napon még erősebb visszhangot fognak hallani.

Egy negyedóra múlva jött a juhász, mint valami rabló, puskával, baltával és két kutyával. Rájok rivalt és egy-egy birodalmi tallért követelt tőlök, mondván, hogy csak annak megadása után bocsátja őket a «Nagyapó» megmászására. Mindegyiket kivallatta, hova való, kik a szülei?

A mint tanyájához értek, mindegyiknek kezet nyújtott és köszöntötte. Leültette őket, egy bárányt vágatott le, nagyrészt juhtejben megfőzette, hátulsó két czombját pedig megsűtette, a mi igen jóízű volt. Kenyér helyett száraz sajtot adott nekik hozzá s kínálta őket. Ők a sajtot elfogadták, eltették s a nálók volt kenyérből

# Sokat takaríthat

meg, ha férfi- és gyermek-ruha szükségletét csak KASSÁN

Fő-utca 55. szám alatt  
a színházzal szemben,

ERDÉLYI-nél szerzi be.

Az ár feltüntetve minden darabon!

vedőknek rendelik. A jód- és brómtartalmú konyhasós vizeknek a *csisi* és a *polhorai* víz a legkiválóbb képviselője. A jódtartalmú alkalikus hévizeknek az *újvidéki* és a *lipíki* vizek a legnevezetesebb képviselői. Ilyen vizeknek a birtokában kinek jutna eszébe halli vizet inni? A görvényesek, bőrbajosok, vérbetegek fogyasztják.

Nincs az a betegség, a mely gyógyítói vizeinkben, fürdőinkben meg nem találja a maga orvosságát. A Gondviselés jóvoltából nem kell idegenbe mennünk se egészségért, se felgyógyulásért, se pihenésért. Fürdőink, nyaralótelepeink egy jelentékeny részében megvannak azok a feltételek, a melyeknek Tirol, Svájc, az osztrák és német fürdők látogatottságukat köszönik; fürdőink mégsem élvezik a magyar közönségnek szárnyat adó pártolását.

Több fürdőnk van, a melyeknek berendezésénél a tulajdonosok számoltak a nagy vagyonnak legtulzabb kényelemszeretetével is. Ilyenek: a *három Tatrafüred*, *Herkulesfürdő*, *Balatonfüred*, *Siofok*, *Tatra-Lomnics*, *Csorbató-fürdő*, a *Császár-fürdő*, a *Szent-Lukács-fürdő*, a *Margitsziget*, *Bártfa*, *Buzsák* a magyar *Nauheim*, *Trencsén-Teplics*, *Pöstyén*, *Parád*, *Marilla*.

A 200 magyar fürdő között van azonban legalább is 60 olyan, a melyet berendezésének előkelőségénél, kezelésének szoliditásánál, olcsóságánál fogva jó lélekkel ajánlhat még a szegényebb viszonyok között élőnek is minden orvos; a balatonparti fürdők közül: *Balatonfüred*, *Balatonföldvár*, *Almádit*, *Boglárt*, *Lellét*, *Fonyódot*, *Keszthelyt*, *Badacsonyt*. A síkság tavak közül: *Palicsot*. A magaslati gyógyítóhelyek közül: *Feketehegyet*, *Iglófüredet*, *Barlanglőgetet*, *Stooszt*, *Fenyőházt*, *Thurzófüredet*. A tiszta és földes hévvízű fürdők közül: a *Felix- és Szent-László-fürdőt*, *Stubnyát*, *Széklenót*, *Feredő-Gyógyót*, *Hévizet*. A kénes hévvízű fürdők közül a *Császár- és Szt.-Lukács-fürdőt*, *Trencsén-Teplics*, *Pöstyént*, *Harkányt*. A vasas hévvízű fürdők közül *Vihnyét*, *Rajec-fürdőt*, *Szláncot*. A jódtartalmú alkalikus hévvízűek közül: *Lipiket*, *Újvidéket*. A földes savanyúvízű fürdők közül: *Borszék*, *Baldóc*. Az alkalikus savanyúvízűek közül: *Sztojkat*, *Mariavölgyet*, *Hársfalvát*, *Bikszád*, *Kovásszát*. A vasas savanyúvízű fürdők közül *Előpatokot*, *Tusnád*, *Korintusz*, *Bártfát*, *Korondot*, *Lublót*, *Tarcsát*, *Balványosfürdőt*, *Gyertyánlőgetet*, *Homoródot*. A vasas-timsós vizek közül: *Parád*, *Erdőbényét*. A jódtartalmú konyhasós fürdők közül: *Csíz*, *Báznát*, *Polhorát*. A konyhasós fürdők közül a melegvízű sós-tavai révén világhírű *Ssovát*, *Visaknát*, *Tordát*, *Koloszt*, a *Pavel-fürdőt*, *Marosújvárt*. A hideg kénesvízű fürdők közül *Szobráncot*, *Kolopot*, *Balfot*, *Borosszót*.

Valamennyiben feltalálhatjuk azt, a mit a fürdőkben, nyaralóhelyeken a mai idők embere keres: a jót és olcsót együtt. Legyünk egyszer igazságosak! Valamennyi külföldi fürdőt úgy feltüntetni, mint az olcsóság, szoliditás, a kényelem, a rend és a figyel-

ettek. Viszonzásul ők — vezetőjük előzetes meghagyása szerint — neki és bojtárjainak néhány cipőt adtak, a mit azok nagyon megköszöntek. Szerettek volna egy üveg bort is meginni, de vezetőjük és a juhász azt mondta, hogy másnap és harmadnap szükségök lesz arra, takarékoskodjanak.

A vendéglátást megköszönték s kétórai időzés után egy magas, kopasz hegyre indultak. Láruk alatt gurult a kőtörmelék. Egy idő múlva vezetőjük figyelmeztette őket, hogy nemsokára mászniok kell. Ez egy óra múlva be is következett. Akkor a vezető felcsatolta térdére a könyökére a mászóvasakat s úgy mászott fölfelé, a hol meg tudott kapaszkodni, két-három ember magasságnyira. Azután ők is felcsatolták a térdvasakat s a vezető kötélén felhúzták őket. Gyakran letört egy-egy ködarab alattuk s ők visszacsuszamlottak. De erre nem volt szabad ügyelniök, hanem fölfelé kellett törekedniök.

Itt is, ott is sok zergét láttak ugrálni, egyesek közülök kúsztak, sőt szarvuknál fogva függesztek. Gyakrabban némelyik csak egyik szarván függött, hátulsó lábával megrugta a sziklát s feljebb újra megkapaszkodott a szarvával. Gyakrabban nem is sikerült neki, de szarvánál fogva megállapodott s nem hagyta abba, míg jókora sziklát meg nem mászott. Közeli egy óra hosszáig gyönyörködtek ebben, míg a vezető nem figyelmeztette őket, hogy még egy mély szakadékon kell átkelniök, havon gázolva, a mely sohasem olvad el, de fekete és férges lesz, azután ismét egy magas hegyet kell megmászniok, melyre nehéz fáradsággal, kötél segítségével, félig kúsza, életveszedelmek közt juthatnak fel, hogy ott üssenek éjszakára tanyát, az pedig késő lesz, míg odaérnek. De bátorította őket, hogy ha három embernyi magasságra feljut, felsegíti őket.

Azonban a mély hóban való gázolástól elfáradtak

messég mintaképét, éppoly igazságtalanság, mint a minő valamennyi magyar fürdőről az ellenkezőt állítani. A magyar fürdők elviselhetetlen drágaságáról, nevésségesen hiányos berendezéséről terjesztett hírek nem felelnek meg a valóságnak.

A külföldi fürdőknek drágaságáról saját magam szereztem tapasztalatokat. Arra is tudok nem egy esetet, hogy Stájerország, Karinthia kies földjéről különösen a gyermekek olyan bajokat hoztak haza, melyeket, ha otthon maradnak, elkerülhettek volna.

Külföldi példák mutatják, hogy egy fürdő milyen bőséges kereseti forrása lehet a vidéknek, hogy látogatott fürdőhely ott is jólétet varázsol, hol az anyaföld mostoha művelőivel szemben. Nemzetgazdasági érdek, hogy fürdőre, ásványvizekre szánt *pénzünket ne vigyük ki, hanem itthon adjuk tovább, hadd gyarapodjék tőle ez a szegény ország.*

## A királygyakorlatok.

A hadgyakorlatok szeptember 12–15-ikén Sztropkó és Bártfa között játszódnak le. A király szeptember 12-ikén Sátoraljátjűhlyen keresztül Homonnára érkezik, hol hivatalosan fogadják; innen automobilon kíséretével Sztropkóra utazik.

A cs. és kir. udvari főtisztviselők és szállásainálók Sztropkón és Felsővízközön jártak és a szállásokra nézve következőleg intézkedtek. A király Sztropkón a régi Petheő-féle kastélyban fog lakni, mely most báró Huszár Zsigmond tulajdona. A kastélyt most renoválják és beburkolozzák. Sztropkón száll meg ezenkívül *Jenő* kir. herceg a plébánosnál és *Lipót Szalvátor* kir. herceg a főszolgabírónál. Felsővízközön a szállásainálók *Szepesházy* Imre orsz. képviselő házában összes lakosztályait *Ferenc Ferdinánd* trónörökös számára foglalták le, *Ferenc Szalvátor* kir. herceg Springer Zoltán dr. ügyvéd házában fog lakni, *József* kir. herceg a kir. járásbírósság összes helyiségeit kapja lakásul, *hötsendorfi Conrad* vezérkari főnök pedig az újonnan épült szolgabírói hivatalt és lakást. A Felsővízközön található egyéb alkalmas lakásokat a kir. hercegekhez tartozó udvari személyzet részére, részben pedig a vezérkari tiszték részére foglalták le.

Ezekben a napokban *Raisz Ernő* műszaki főtanácsos, és *Dóbiás Ede* műszaki tanácsos a kereskedelemügyi m. kir. miniszter megbízásából beutaztak a hadvezetőség központja körül fekvő összes közutakat és megállapították mindazokat a munkálatokat, a melyek a közutaknak elsőrendű utakká leendő átalakítására szükségesek. Ilyen irányban a miniszternek és Sárosvármegye alispánjának előterjesztést tettek. A Sztropkó és Felsővízköz közötti úttestet, melyet tavasszal az árvíz elszakított, azonnal munkába is vették, úgy, hogy az rövidesen elkészül. Intézkedés történt ezenfelül az iránt, hogy megfelelő számú alföldi munkás biztosíttassék, hogy így az aratási idő alatt se szüneteljenek a helyreállítási munkálatok. Az összes

s csak napnyugtakor jutottak a «Nagyapó» előhegyére. Akkor vezetőjük nem akart tovább menni, de ők biztatták, hogy minden tőlök telhetőt elkövetnek, csak menjenek tovább. Kétszeri veszélyes mászás után, melynél hárman közülök lecsuszamlás miatt meg is sérültek, rájok esetedett. Vezetőjük e miatt nagyon rosszkedvű lett s szemrehányást tett nekik, miért időztek oly sokáig a juhásznál és a zergék szemlélésénél, most nem tudja, mit tegyenek, ő azt hiszi, hogy eltévedtek s ha továbbmennek, még nagyobb veszélynek teszik ki magokat. Azonban éjszakára ez nem kényelmes hely, miután ott csak kő van, de nincs bokor, hogy tüzet rakhatnának.

A hegy- és sziklamászástól elfáradva, rázendítettek a «Midőn mi végső inségben» és «Ki csak Istenre dorgát hagyja» kezdetű énekekre. Már fájni is kezdtek a hűvös levegő miatt, feljebbhálni pedig a sötétség és életveszélyesség miatt nem mertek; beszélt is nekik a vezető, hogy sokan eltévedtek s ott is lelték halálukat. Ha nem lett volna sűrű köd, a holdvilágnál láthattak volna valamit, de a szerencse ellenük esküdött, úgy, hogy végre elhatározták, hogy ott hálnak.

Egy idő múlva a vezető eltökélte magát, hogy valamivel feljebb hág, hátha sikerül nekik a ködből kijutni. És sikerült. A mint vagy három embernyi magasságban volt, látta a holdvilágot, és zergéket hallott a bokrok között. Kötélén égő gyújtózsínórt bocsátott le hozzájuk, annak világánál kellett nekik megsejtelniök, merre mászzanak fel. Boldogok voltak, hogy a hold fényét láthatták s csodálatosnak tűnt fel előttök, hogy oly sötét felhőn keresztül jutottak világosságra. Szerencsésen felmáztak mindnyájan s kérték Istent, hogy kényelmesebb éjjeli fekvőhelyhez juthassanak. A vezető örömmel kiáltott fel, hogy bokrokat talált s biztatta, hogy jó pihenőhelyre akadnak. (Vége köv.)

hidakat megerősítik. A Sztropkótól Felsővízközig és Felsővízközről Zboróig vezető, amúgy is igen jókarban levő útvonalat még kifogástalanabb állapotba hozzák. Felsővízköz villamos ívlámpákkal világítják ki és utcáit rendezik. Felsővízközön, hol nagyszabású barakvendéglőt álltanak fel, az eperjesi\* és bártfai tűzörségnek kirendeltsége fogja a tűzrendészetet gyakorolni.

Zemplénnvármegyében hasonló intézkedések történtek. A vármegye közönsége június 10-ikén tartott közgyűlésében elhatározta a varannói, homonnai, mezőlaborci és sztropkói járásokban a törvényhatósági, vicinális és községi utaknak és műtárgyaknak nehezebb járművek közlekedésére való kiépítését és megszavazta az erre szükséges költségeket. Megszavazta továbbá Sztropkó nagyközség utcáinak, tereinek rendezésére, világítására, tűz- és személybiztonságára szükséges összeget.

A rendfentartásra és a király személyi biztonságára is megtették már a megfelelő óvintézkedéseket. A rendfentartást a csendőrség fogja ellátni a kerületi parancsnok személyes vezénylete mellett. Sztropkón 50 csendőr és 2 tiszt, a környéken 150 csendőr és 6 tiszt fog szolgálatot teljesíteni.

A király a gyakorlatok ideje alatt Sztropkóról automobilon Bártfafürdőbe is ellátogat és megtekinti Erzsébet királyné kedves sétahelyeit.

\* Azt hisszük, ebben nem lesz köszönet. A szerk.

## A krakóvi kirándulás.

A *krakóvi kirándulást*, melyet dr. *Bruckner Győző*, a Magyarországi Kárpátgyógyászati központi titkára rendez, július 6–10. napjain tartják meg. A kirándulás terve a következő: Indulás Eperjesről július 6-ikán d. e. 10:57-kor, érkezés Oderbergbe 8:35-kor, érkezés Krakówba este 11:48-kor.

*I. nap.* D. e. 10-ig széttekintés a városban (Barbakán, Flóriánkapu stb.). 10—1-ig a Nemzeti Múzeum megtekintése. D. u. Szent Péter- és Szent András-templom, «Waivel» (székesegeyház, királyi sírok, kincstár és a vár) megtekintése, esetleg, ha van még idő: Kazi miar (zsidó városrész), Szt. Katalin-templom, Corpus Domini, a pálosok temploma és a régi zsinagóga.

*II. nap.* D. e. Mária-templom (Veit Stoss híres oltára); Borbála temploma, domonkos- és ferenczrendi templom, Szt. Kereszt-templom. 11 órakor a régi egyetemi épület udvara, egyetemi könyvtár és Szt. Anna-templom Hutter-Czapski-múzeum. D. u. kirándulás a Koszciuszkó-dombra (gyönyörű kilátás Krakówra és vidékére).

*III. nap.* D. e. felmenet a Mária-templom tornyára, Matejko háza. 10—1. Czartoryski-múzeum. D. u. régi házak és udvarok megtekintése (Fontana művei, sala hetmantka, séta a Pitoniára).

*IV. nap:* a wieliczikai sóbányák megtekintése.

Visszatérés vagy Árvának vagy Orlónak. Költségekre Krakówban naponta 10 koronát kell számítani. *A jelentkezés dr. Bruckner Győző főgimn. tanárnál Igló, történik.*

A rendkívül érdekes és tanulságos kirándulásra annál is inkább fel kell hívnunk olvasóink szives figyelmét, miután abban több kiváló történettudósunk: Bal Jeromos, dr. Bruckner Győző, dr. Divéky Adorján, dr. Förster Jenő, dr. Iványi Béla vesz részt és így a résztvevők a történeti felvilágosításokat az illetékes szakférfiaktól hallhatják meg.

Felvilágosításokkal a M. K. E. Eperjesi Osztályának irodája (Theisz Á. üzlete) szolgál.

## HIREK.

— **Szepesváralja új polgármestere.** Szepesváralján f. hó 6-ikán egyhangú lelkesedéssel megválasztották polgármesterré *Wyda* László ny. főszolgabíró.

— **A kamarai elnökök megerősítése.** A május 12-ikén megtartott kamarai alakuló-közgyűlés elnöknek *Siposs* A. Gyulát, alelnököknek *Beller* Károlyt és *Kozák* Jánost választotta meg. A kereskedelemügyi miniszter a választást jóváhagyta, illetve a megválasztott elnököket és alelnököket állásukban megerősítette.

— **Elhunyt hadtestparancsnok.** Báró *Mertens* Károly nyug. lovassági tábornok, volt kassai hadtestparancsnok Vöslauban meghalt.

— **Érettségi vizsgálat.** Az eperjesi kir. kath. főgimnázium f. hó 6—10-ikén tartotta szóbeli érettségi vizsgálatát *Timár* Pál, budapesti VII. kerületi főgimn. igazgató elnöklésével. A vizsgálatok szép eredménnyel jártak. A sikerben nem kis része

van a tanári-kar magas színvonalon álló pedagógiai rendszerének és az elnök szakszerű vezetésének.

— **A Magyar Vöröskereszt-egylet** központi választmánya legutóbb tartott gyűlésen *Ibranyi Alice* miskolci főnökasszonyt a Magyar Vöröskereszt-egyleti ápolónők főnökasszonyává választotta meg, ki ezen állását, a mint Londonból visszatér, fogja eltolgálni.

— **A Kollégium theol. akadémiáján** május 31-ikén fejeződtek be az előadások; június 15-ikéig tartanak a félévi kollokviumok, a melyeket az alap-, szak- és papvizsgálatok követnek. Alapvizsgálatra eddig 10, szakvizsgálatra 7, papvizsgálatra 6 theol. akad. hallgató jelentkezett. Mint értesülünk, ez alkalommal városunkba érkezik *Zelenka Pál*, a tiszai evang. egyházkerület közti-zeletben álló püspöke is, hogy a szak- és papvizsgálatokon személyesen elnököljön.

— **Áthelyezés.** A magy. kir. honvédelmi miniszter *Finger Lajos* tartalékos zászlóst a kassai 9. honvédegyalozredtől a debreczeni 3. honvédegyalozredhez helyezte át.

— **Pályázat.** Az eperjesi Kollégium tanítóképző-intézeténél 2000 kor. törzsfizetéssel és 630 kor. lakáspénzzel javadalmazott nyelv- és történettudományi segédtanári állásra, június 25-iki lejárattal, pályázatot hirdet a Kollégium felügyelője. Pályázhatnak ág. h. ev. vallású tanterfiaik.

— **Az államépítészeti hivatal** tagjai beutazták a vármegye összes törvényhatósági és vicinális útjait a végből, hogy a szükségessé vált munkálatok megtétele iránt illetékes helyen előterjesztést tehessenek.

— **Apozsonyi sportünnepen,** melyet a Pozsonyi Torna-Egyesület, 30 évi fennállásának emlékére június 11. és 12-ikén rendezett, az Eperjesi Torna- és Vívó-Egyesület is résztvett.

— **Zarándokok Rákóczi sírjánál.** Június 6-ikán az eperjesi Angolkisasszonyok hatvanégy növendéke járt Kassán s megkoszorúzza a fejedelem sírját, megtekintették a város nevezetességeit.

— **Rákóczi kastélyából leány-internátus.** Zborón az állam a régi Rákóczi-kastélyból internátust létesített erdőőrök leánygyermekéi részére. Az internátus már ez évi szeptember elsején megnyílik.

— **Vizsgálatok a kollégiumi főgimnáziumban.** A koll. főgimnáziumban az évről osztályvizsgálatok június 15., 16., 17., 18., 20., 21., 22. és 23-ikán, az érettségi szóbeli vizsgálatok június 21—24-ikén, a magánvizsgálatok pedig június 27—28-ikán lesznek. E vizsgálatok nyilvánosak. *As igazgatóság.*

— **A Rokkantegylet** nyári-mulatsága augusztus 7-ikén lesz megtartva tombolajátékkal egybekötve. Az előkészületek már mostantól nagyban folynak.

— **Adomány.** *Kobialka János*, toporci lakos, volt kollégiumi főgimnáziumi tanár, 1000 koronát adományozott a főgimnázium alapjának, 1000 koronát a tanítóképző-intézet alapjának és 1000 koronát a kollégiumi konviktus alapjának. *Kobialka János* 1863-ban került Eperjesre, mint az I. gimnáziumi osztály tanára, 1869-ben dr. *Vécsey Tamás* helyébe koll. jegyzőnek választott meg, azonban már 1871. június 29-ikén lemondott tanári állásáról, mivel a magyar tanügyi kormány Berlinbe küldötte ki. A kollégiumi pártfogósági gyűlés ekkor azt határozta, hogy a tanári fizetése a lépés napjától számított egy évre — tekintettel közmelegedéssel találkozott működésére — kiadandó.

— **Az Eperjesi Szépítési Előmozdító Egyesület** dr. *Csatáry Ágost* egyetemi m.-tanár elnöke alatt, június 9-ikén a város-haza tanácstermében közgyűlést tartott. Dr. *Csatáry Ágost* üdvözlővén a megjelenteket, a közgyűlést megnyitja és felkéri a jegyzőkönyv vezetésére dr. *Balpataky*

*Imre* egyesületi titkárt, annak hitelesítésére pedig *Villecs János* és *Matherny Gusztáv* tagokat. Ezután a választmány évi jelentése került bemutatásra, melyből kiténik, hogy az elmúlt esztendőben az egyesület főleg már létesített ültetvényeinek ápolásával foglalkozott. Így karban tartotta az Erzsébet ligetet, a Jókai-teret, pótolta a kassai-úti gesztenyefa-ültetvényeket, a Szentlászló-hegy felé vezető és vágóhíd felé vezető út faültetvényeit, valamint kiegészítette a játszótér fáit. Eperjes szab. kir. város a Szabadság-ter parkirozására kérte az egyesületet, azonban ez a tér megfelelő rendezése előtt nem lehetséges. A múlt évi közgyűlés elhatározta, hogy az alapszabályokat olyan irányban módosítja, hogy az egyesület működése az állatvédelemre és főleg a madárvédelemre is kiterjesztessék. Miután azonban azóta megalkult a Sárosvármegyei Madárvédő-Egyesület, az alapszabályok ilyen irányú módosítása feleslegessé vált. A Fő tér parkirozásának kérdése újabb stádiumba nem került, remélhetőleg a Fő-utcának aszfaltozásával kapcsolatosan, végre valahára ez a kérdés is megoldást nyer. A fő-utcai park tervezete készen van és azt több meghallgatott szakértő megfelelőnek találta. A jelentés tudomásulvétele után *Holénia Béla* pénztáros előterjesztette az 1909. évi zárószámadást. E szerint a bevétel volt: pénztári készlet 754653 korona, kamat-bevétel 161880 korona, rendes-tagdíjak 290 korona, pártoló-tagdíj 76 kor., Eperjes szab. kir. város járuléka 22461 kor., fűfeladásból 25 kor. Összesen 978094 kor. Kiadás: 2100 kor. névértékű koronajáradékért «alap»-nak 193340 kor., az Erzsébet-liget korlátjáért 206 kor., ültetvényekért 7636 kor., munkabérékért 23366 kor., különféle kiadásokért 13945 kor., egyenleg 719113 kor. Összesen 978094 kor. Az egyesület vagyona: alapítványok 21950 kor., tiszta vagyon 717454 kor., összesen 2912453 kor. Lejáróján a tisztikar mandátuma, a közgyűlés újabb három évre közfelkésedéssel megválasztotta elnöké dr. *Csatáry Ágost* egyetemi m.-tanárt, alelnöké *Uhlarik Mátyást*, titkárá dr. *Balpataky Imrét*, ügyészé dr. *Sztehlo Jánost*, pénztárossá *Holénia Bélát*, választmányi tagokká pedig: *Klefner Gyulát*, dr. *Mikler Károlyt*, *Ruby Józsefet*, *Sztankay Lászlót*, *Pethe Ferenczet*, dr. *Holénia Gyulát*, *Faragó Józsefet*, *Agoston Károlyt*, *Dobiás Edét*. A választmányba ezenfelül az Eperjesi Takarékpénztár egy megbízottat küld ki. Számvizsgálókul megválasztotta a közgyűlés és *Sztankay Lászlót*, *Pethe Ferenczet* és *Polocsek Artúrt*. Itt említjük meg, hogy az egyesület tiszteletbeli elnöke dr. *Schmidt Gyula*.

— **A reformátusok papválasztása.** Nevezetes napja volt az elmúlt vasárnapon az immár megalakult sáros—szepesi (eperjesi) ref. misszió-egyháznak. Megválasztotta lelképásztorát *Gönczy Gábor* abaújbaktai lelkész személyében. Az egyhangú határozattal meghívott ifjú lelkész működése elé nagy várakozással néznek a hívek, hogy egyrészt kiváló egyéni és lelkési képességeinél fogva virágzó egyházi életet teremtsen; másrészt pedig szeretettel munkálja a többi hitfelekezetekkel való békés együttélést. A lelkész ünnepélyes beiktatása szeptember elején megy végbe. A választó-közgyűlésen *Irányfi Barna* egyházi és *Naményi Gyula* világi tanácsbírák képviselték a törvény értelmében az egyházmegyét. Nagy hatást keltett *Fónás János* h.-főgondnok beszámolója a szervezési munkálatokról és a közgyűlés hálás köszönetét fejezte ki neki az egyház érdekében kifejtett nagy tevékenységéért. De a hála szavával illették mindazokat, a kik fáradoztak az önálló egyház megeremelésén. Nagy elismeréssel voltak *Révess Kálmán* esperes és *Both Gyula* főgondnok iránt. Kiválóan emlékeztek meg *Erőss Károly* vajkóczi lelkészről, a ki pár éven át igaz buzgósággal látta el az eperjesi misszió ügyeit.

— **Tavaszi kirándulás.** Az eperjesi ev. polgári leányiskola s a népiskola III. és IV. oszt. növendékei f. hó 8-ikán a reggeli vonattal, *Durst Győző* igazgató s *Vandrak Vilma*, *Várkony Szerén*, *Mórotz Karola* és *Blazsek Mariska* tanítónők vezetése mellett, igen sikerült, majálissal egybekötött tavaszi tanulmányi kirándulást rendeztek a szomszédos, szépvidékű Abosra.

A lemesi állomásról *Istványik abosi* tanító szives kalauzolása mellett a kirándulók a délelőtti időt a Pátria-hegynék szép tisztán, zeneszó mellett, tánczollással töltötték. Az abosi állomáson volt az ebéd, a melyért *Pertl* vendéglőst szives elismerés illeti meg. A délután a *Hernád-völgyében*, a *Lujza-forrásnál* töltötték. A kirándulók kitűnően érezték magokat és rend tekintetében a tanítónők elismerésreméltó munkát végeztek. A sok leánygyermek közül egynek sem történt semmi baja. A szülők részéről a kirándulásban dr. *Szlávik Mátyás* akad. tanár és részt vett. Az idő a kirándulásnak nagyon kedvezett. A vidék magyarzatával *Istványik tanító* szolgált. A kirándulók lelkes danolás közben az esti vonattal tértek vissza Eperjesre, a hol az állomáson a szülők ölelő karjai várták őket. A polgári leányiskola őszszel egy tátra kirándulásra is készül, a melyet a kőpataki tóhoz valószínűleg dr. *Szlávik Mátyás* rendez.

— **Adomány az árvaház részére.** Egy választási fogadásból az «Erzsébet»-árvaház 2 koronát kapott. A Nőegylet elnöksége ezúton fejezi ki érte őszinte köszönetét.

— **Az Eperjesi Kath. Legényegyesület** ezévi, rendes közgyűlését június 29-ikén d. e. 1/2 órákor fogja megtartani az egyesület helyiségében.

— **Házasság.** Az alábbi házassági jelentést vettük: «*Körner Béla* takarékpénzt. igazgató neje sz. felsőkubini és deménfalvi *Kubinyi Emma* örömmel tudatja seredyn *Seredinsky Márta* leányának *Csiskó Ernő* petrosényi máv. mérnökkel, valamint seredyn *Seredinsky Gizi* leányának *Schmör Oszkár* korompai vezető-könyvelővel június 18-ikán Hajdúszoboszlón a reform. templomban történő egybekelését. Hajdúszoboszló, 1910. jún. — Özv. *Csiskó Jánosné* sz. *Novák Anna*, néhai *Csiskó János* kassai ev. lelkész özvegye, örömmel tudatja *Ernő* fiának seredyn *Seredinsky Mártával*, — özv. *Schmör Kornélné* sz. *Hench Elvira*, néhai *Schmör Kornél* iglói kereskedő özvegye, örömmel tudatja *Oszkár* fiának seredyn *Seredinsky Gizivel* június 18-ikán Hajdúszoboszlón a reform. templomban történő egybekelését. Eperjes—Igló, 1910. jún.

— **Az eperjesi ipariskolai igazgatói** s esetleg üresedésbe jövő tanítói állásra június 18-ikéig bezárólag ezennel pályázat hirdettedik. A föltételekre nézve felvilágosítással szolgál s a pályázati kérvényeket átveszi — Eperjes, 1910. június 10. — *Magyar József*, iparisk. felügy.-biz. elnök.

— **Halálozások.** Június 6-ikán hunyt el Eperjesen *Hlavács Félix*.

Mély részvétellel vettük s közöljük az alábbi gyászjelentést: «*Stiegler Adolf* cs. és kir. százasos a maga, valamint leánya *Rusi*, nemkülönben az alulirt rokonok nevében is, fájdalomtól megtört szívvel tudatja szeretett nejeinek, *Stiegler Adolfné* sz. *Adler Jolán* úrnőnek f. évi június hó 7-ikén, élete 34-ik, boldog házasságának 7-ik évében, rövid betegség után bekövetkezett gyászos elhunytát. A boldogultnak hült teteme csütörtökön, f. évi június hó 9-ikén d. u. 3 órákor fog a *Kerényi-utcai* gyászházba, a róm. kath. egyház szertartása szerint örök nyugalomra kísértetni. Eperjes, 1910. június 7. Béke hamvaira! Özv. *Adler Samuné*, mint anyja. Dr. *Englender Emilné* sz. *Adler Etelka*, dr. *Ardó Elek* és neje sz. *vasvári Frankl Clotild*, *Ardó Alfréd*, *Ardó Béla*, *Ardó Leo* és neje sz. *Lakenbach Katalin*, *Madarász Kálmán* sz. *Adler Aranka*, *Ardó Gyula*, mint testvérek, illetve sógorok. Dr. *Englender Emil*, *Madarász Kálmán*, mint sógorok.»

— **Vármegyei közgyűlés.** Sárosvármegye évnegyedi közgyűlése június 20-ikán délelőtti 10 órákor lesz a vármegyei tanácstermében. Tárgysorozata a következő:

1. A vm. igazoló-választmány előterjesztése a bizottsági tagok sorában beállott változásokról.
2. *Hedry Sándor* szolgabíró lekötésére folytatn megüresedett II. oszt. szolgabírói állásnak választás útján való betöltése.

Gümőkór,  
köhögés,  
szamárköhögés,  
influenza

eseteiben az orvosok csak

**SIROLIN**  
„Roche“-t  
rendelnek.



Kik vannak a Sirolin „Roche“-ra utalva?

1. A kik hosszú időn keresztül köhögés bántalmában szenvednek.
  2. Mindazok, kik üdült gégehurutban szenvednek.
  3. Asztmában szenvedők lényeges könnyebbülést éreznek már rövid használat után.
  4. Skrotulálás, mirigyduzzadásos, szem- és orrkatarusos gyermekeknek fontos szerepe a Sirolin „Roche”.
- ▲ táplálkozást nagyban elősegíti.



Csak eredeti csomagolású Sirolin „Roche”-t kérjen, minden utánzatot vagy pótkészítményt kérünk a leghatározottabban visszautasítani.

F. Hoffmann-La Roche & Co.  
Basel (Schweiz) Grenchen (Baden)

3. Vm. alispánnak rendszeres negyedévi jelentése.
4. Dr. Platze Sándor orvostudori oklevelének kihirdetése.
5. Dr. Weisz Rudolf orvostudori oklevelének kihirdetése.
6. Vm. alispán bejelenti a Hedry Sándor szolgabíró részére engedélyezett szabadságidő meghosszabbítását.
7. A pü.-ig. m. r. számvevőség főnökének előterjesztése a vm. úti- és katonai laktanya-alapok kezelőjének ezen alapokból való jutalmazása iránt.
8. A m. kir. belügyminiszter úr leirata, melylyel a rendkívüli közgyűlések összehívása tárgyában hozott kgy. határozatot jóvá nem hagyta.
9. A közigazgatási bíróság végzése a kurimai körjegyzőválasztás ügyében.
10. A kereskedelemügyi m. kir. minisztérium leirata a bókai-sárosbogyáni útnak a vicinális utak sorába való felvétele iránt.
11. Eperjes szab. kir. város határozata a Kálvária-utca szabályozási vonalának megállapítása tárgyában.
12. Eperjes szab. kir. város határozata a Rét-utca szabályozási vonalának megállapítása ügyében.
13. Héthárs nagyközség határozata a fogyasztási adók kezelőinek megszavazott 150 kor. jutalom ügyében.
14. A lemeszi kör közsegeinek határozatai a Lemesen építendő jegyzői lak költségeire 6000 kor. kölcsön felvétele iránt.
15. Ortvó község kérelme a Nagy Györgyné után fölmerült 715 kor. 40 fillér ápolási költségnek a tvh. szegényalap terhére való részbeni átvétele iránt.
16. Vármegyei alispán jóváhagyás végett bejelenti, hogy az Eperjesi Széchenyi-kör népnevelési szakválasztmánya részére az 1910. évre 2400 koronát kiutalt.
17. Vármegyei alispán bemutatja a Lakner Árpád segélyalapjára vonatkozó alapító-oklevelet.
18. Nyársardó község vadászati jogának bérbeadására vonatkozó képviselőtestületi határozat.
19. Bártfa szab. kir. város határozata az ottani jéggyár létesítése ügyében.
20. Bertót község kérelme, állandó állat- és kirakóvárosok engedélyezése iránt.
21. Kisszeben szab. kir. város felebbezett véghatározata, az ottan létesítendő kefe- és seprőgyár céljaira a városi középmalom kibérlése, és a szükséges kő, téglák és homok ingyenes adományozása ügyében.
22. Tolnavármegye közönségének átirata Ó Felsége 80-ik születésnapjának megünneplése iránt.
23. Jász-Nagykun-Szolnokvármegye átirata a képviselőház f. évi március 21-iki ülésében történt botrány ügyében.
24. Sopron szab. kir. város átirata az általános tankötelezettségnek a siketnéma gyermekekre való kiterjesztése ügyében.
25. Selmezbánya szab. kir. város átirata a parlament munkaképességének helyreállítása érdekében.
26. A giráltyi járás közsegeinek a marhalevelkezelésről alkotott szabályrendeletei.
27. Az eperjesi járás közsegeinek hasontárgyú szabályrendeletei.
28. A bártfai járás 66 községének hasontárgyú szabályrendeletei.
29. Bártfa szab. kir. város hasontárgyú szabályrendelete.
30. A vármegye kezelése alatt álló alapoknak számvevőileg felülvizsgálta, 1909. évi számadási zárlatai.
31. Eperjes szab. kir. város vízvezetési tartalékalapjának 1909. évi számadási zárlata.
32. Eperjes szab. kir. város vámbevételeinek 1909. évi számadási zárlata.
33. Kisszeben szab. kir. város kezelése alatt álló alapok 1909. évi számadási zárlatai.
34. Számvevőileg felülvizsgálta 1910. évi községi költségvetések és pótköltségvetések.
35. 1907., 1908. és 1909. évi községi háztartási számadások.
36. 1910. évi községi közüti költségvetések.
37. 1909. évi községi közüti számadások.

— **Nyugdíj-ügyek.** A vallás- és közokt.-ü. miniszter *Durst Győző* és *Szánik Ernő* eperjesi ág. hitv. ev. elemi iskolai tanítók nyugdíjigényét 2460, illetőleg 2480 kor., *Vandrák Vilma* tanítónő nyugdíjigényét 1972 kor., *Fleischman Mór* eperjesi neol. izr. elemi iskolai tanító nyugdíjigényét 1830 koronára helyesbítette.

— **Nyári mulatságot** rendez az Eperjesi Kath. Legényegylet június 26-ikán az egyesület kerthelyiségében (Árok-utca 44.).

— **Népünnepély.** Az első eperjesi, szegény gyermekeket felruházó asztaltársaság július 10-ikén jótékony célú népünnepélyt rendez a «Zöldfa»-vendéglő kerthelyiségében.

— **Tennis-versenylabdák, rakettek, rakettolaj** kaphatók *Theiss Ármán* díszműárú-, fegyver- és játékkészletében, Eperjes, Fő-utca 58. sz. a.

— **Vetítőképes előadás.** A Kassai Szigma-Társaság gyönyörű képsorozatát mutatott be múlt héten az eperjesi Angolkisasszonyok intézetének növendékei és a kath. iskolák tanulói számára a városi

színházban. A gyönyörű művészi képeket, melyek nagyjából híres mesterek vallásos tárgyú festményeit érzékítették meg, mintegy ezer növendék nézte végig. Közben *Hirschmann* karmester vezetésével egyházi énekeket adtak elő a növendékek.

— **Az eperjesi Rákóczi Kath. Kör** vigalmi válaszmánya elhatározta, hogy a kör nyári mulatságát augusztus 7-ikén, vasárnap, tartja meg. A mulatság tennis- és kuglizó-versenyyel lesz egybekötve. Az előkészítésre bizottságot küldtek ki.

— **Sósvíz-feltárás.** Sóvárról a következő érdekes hírt írják nekünk: Tudvalevő, hogy Sóvárt eddig a főttsó termelést az a körülmény korlátozta, hogy az üzem nem rendelkezett elegendő sóoldattal, a mennyiben az egyedüli Lipót-akna évenként csupán annyi telített sósvizet szolgáltatott, hogy abból 58,500 méterháznál több só nem volt kiférhető. Miután a főttsó nagy keresletnek örvend, s hogy így az ebbeli, minden oldalról nyilvánuló szükséglet lehetőleg kielégítést nyerhessen, gondoskodni kellett oly intézkedéstételről, a melynek célja a tömör sósvíz szaporítása. E tekintetben, *Kremutzky Amand* m. kir. bányatanácsos, főbányahivatali főnök beható tanulmányai alapján tett javaslata folytán, a m. kir. pénzügyminisztérium Sóváron sósvízoldat utáni kutató-munkálatokat rendelt el a múlt évben, a melyek máris elég szép eredményekre vezettek. Ugyanis Sóvárt az 1674. évben felhagyott és betömött Mária-akna újbóli feltárása és további mélyítése által a 86-ik méter mélységben sikerült 25 fokos tömör sósvizet feltárni. E sóforrások 24 óránként közel 57 hektoliter sósvizet szolgáltatnak, s ha eddigi bőségek nem fog változni, úgy ezen egy kutatási pontból évenként mintegy 7650 méterháza főttsóval több lesz termelhető. E nagy jelentőséggel bíró, fontos közgazdasági eredmény méltó arra, hogy egész vármegyénkben örömet keltsen. A további kutatások is kezdetüket veendik s ha ezekkel is sikerülni fog megfelelő sóoldatot feltárni, úgy a sóvári m. kir. sófőző-üzem nagy lendületet fog nyerni és ki fogja elégíteni az iparnak főttsóvali szükségletét. ©

— **Az eperjesi ág. h. ev. I. egyház elemi nép- és polgári leányiskolájában** az évről vizsgák a következő sorrendben fognak megtartatni: Jún. 14-ikén d. e. 8 órakor a polg. iskola protestáns növendékeinek hittanvizsgálata az I. polg. oszt. tantermében. Jún. 22-ikén d. e. 9 órakor a) az elemi isk. I. és II. vegyes oszt. vizsgálata saját tantermében, b) a polg. isk. I. osztályának vizsgálata saját tantermében. Jún. 22-ikén d. u. 3 órakor vizsgát a francia nyelvből, a polg. isk. I. oszt. tantermében. Jún. 23-ikén d. e. 9 órakor a) az elemi isk. III. és IV. osztályának vizsgálata az I—II. elemi oszt. tantermében, b) a polg. isk. II. osztályának vizsgálata az I. polg. oszt. tantermében. Jún. 24-ikén d. e. 9 órakor a) az elemi isk. III. és IV. leányosztályának vizsgálata az I—II. elemi oszt. tantermében, b) a polg. isk. III. és IV. osztályának vizsgálata az I. polg. oszt. tantermében. Jún. 24-ikén d. u. 3 órakor a polg. iskolai növendékek tornavizsgálata a koll. főgimn. tornacsarnokában. Jún. 25-ikén d. u. 5 órakor lesz a polg. iskolai növendékek *sároünnepélye* a Kollégium dísztermében. A női-kézimunkák és a polg. isk. növendékek rajzai a vizsgák ideje alatt külön teremben vannak közszemlére kitéve. Ezekre a vizsgálatokra a m. t. előjárókat, a szülőket s a tanügybarátokat tisztelettel meghívja — Eperjes, 1910. június havában — a tanítótestület nevében: *Durst Győző*, igazgató.

— **Matinée.** Az eperjesi Széchenyi-kör zeneiskolájának növendékei június hó 5-ikén délelőtt 1/2 11 órakor matinéet tartottak. Immár másodízben nyújtott alkalmat a zeneiskola arra, hogy eredményes működéséről a közönség meggyőződést szerezhesen. Becht József, Hoffmann Ferencz, Káldi Soma és Moyzes Miklós, mint ennek az iskolának a vezetői és tanárai, minden igyekezetükkel azon vannak, hogy az intézetet olyan színvonalra emeljék, a mely minden ízlést és minden igényt kielégítsen. Megelégedéssel látjuk a növendékek számának emelkedését. A matinée a tavalyinál jobban sikerült. A közönség hangulatán észrevehető volt, hogy várakozásában csalódás nem érte. A hat pontból álló műsor kifogástalan előadásban folyt le. A szereplők mindegyike, és pedig a csoportos előadásoknál: Vági Marcsa, Vasskó Etelka, Grossman Ilona, Hartmann Irén, éppúgy Páll Margit, Gubcsó Árpád, Grossman Elek, éppúgy József, Zsakay László és Stromf Rezső mutatták be előnyösen tudásukat a hallgatóságoknak. Viszont Schwarz Aranka, Károly Zsuzsa szóló-zongorajátékkal, Lévai Imre pedig énekekkel szórakoztatta a közönséget. Itt-ott megvillant a művészet szikrája is, mint a hogyan természetszerűleg minden művésznek keresztül kell mennie ezen a kezdőfolyamon. A karének-osztály növendékei

által előadott darab, mint a műsor utolsó pontja, szintén hozzájárult a kellemes impressió növeléséhez. Káldi Soma, mint a zeneiskola igazgatója, kitartó buzgalmaért bő tapsban részesült a hallgatóság részéről.

— **Színkerületünk kérdésehez.** A sátorlajuhelyi színügyi-bizottság *Dókus Gyula* alispán elnökele alatt ülést tartott. Miután Ungvárt szerződés köti még Palágyi Lajos miskolci színigazgatóhoz, Eperjes meg csak egy évre hajlandó a színkerületbe belépni és gr. Festetich Andor országos színészeti felügyelő sem tud a kerület reálsan való kiállításául megfelelő városokról gondoskodni, a színügyi bizottság a kerület összeállításának olyanformán való ötletét, mint a legutóbb volt napirenden, eljettette. S ezzel kapcsolatban elhatározta a bizottság, hogy az új helyi színházat a november 15-ikétől január 15-ikéig terjedő téli szezonra nyilvános pályázat útján adja ki.

— **A belügyminiszter gyermekvédelmi rendelete.** A közegészségügy rendezéséről szóló törvény előírja, hogy a községi és körorvosok az állami gyermekmenhely kötelekébe tartozó, nevelésbe vagy dajkaságba kiadott gyermekek felett felügyeletet gyakoroljanak. A járóorvosoknak pedig kötelességük, hogy a lelcenek s a dajkaságba kiadott gyermekekre vonatkozó rendszabályok felett őrködjének. A belügyminiszter most, hogy ezeket az intézkedéseket hatályosabbá tegye, rendeletet bocsátott ki az összes törvényhatóságok részére. Ez a rendelet kötelességévé teszi a járóorvosoknak, hogy évenként egyszer megvizsgálják a gyermekmenhelyeket, telepvizsgálatot tartsanak s azok megejtését vezessék be az úgynevezett gyermektartási könyvbe. Ezenkívül pedig jelentést tartoznak tenni a közigazgatási bizottságnak.

— **Most választ a magyar** és bizony jól választ, a mikor parkettjének könnyűszerrel, de annál sikerültebb fényezésére csak a valódi Eisenstädter-féle *Mollin*-pasztitát használja, a mely minden nagyobb festék- és fűszerkereskedésben kapható. Egyedüli gyáros Eisenstädter Testvérek fénymágyára, Bécs, IV/1. Ügyeljen a páncélos lovagot ábrázoló védjegyre, a mely minden dobozon látható.

— **Kirándulás.** A Magyarországi Kárpát-egyesület Iglói és Eperjesi Osztályai június hó 5-ikén kitűnően sikerült kirándulást rendeztek a «Lapis refugii»-hez és a Hernád áttöréséhez. A kirándulásban, melyet dr. *Bruckner Győző*, a M. K. E. központi titkára vezetett, Iglóról 4 férfi, 11 hölgy, Eperjesről — sajnos — csak 3 férfi vett részt. Az eperjesiek még jún. 4-ikén az esti vonattal Iglóra utaztak, hogy innen másnap a reggeli vonattal Káposztafalura jussanak. A reggeli vonatnak még 5—6 eperjesi turistát kellett volna hoznia. Helyettük azonban már előző este távirat érkezett, mely azt jelentette, hogy a társaság «közbejött körülmények» miatt otthon marad. A kirándulók a káposztafalvi állomásról szekereken mentek Káposztafalura, innen a régi hámorhoz, honnan gyönyörű út vezet 2 1/2—3 óra alatt a «Lapis refugii»-ra. A fenyvesövezte havasi réten festői képet nyújtanak a régi karthauz-kolostor romjai. A kirándulók rövid pihenés után leszállottak a zordon szépségű Kisel-patak völgyébe és a hatalmas Karoliny-vizesét, valamint a tündérszépségű Moha-vizesét tekintették meg. Innen ismét visszatértek a «Lapis refugii»-hoz. A vizesések megtekintése mintegy 1 1/2 órát vett igénybe. Az ebédnek elköltése után a társaság, mesés kilátást nyújtó gerincz-vándorlás után, meredek úton leszállott a Béla-patak völgyébe. A hol a Béla-patak beömlik a Hernádba, ott van a Hernád-áttörés legszebb pontja, a «vaskapu». Innét a Ludmanka nevű magaslatra hágott fel a kiránduló-csapat, élvezve a gyönyörű kilátást nyújtó «Látókő» szépségeit. Majd Edösfalu megállóhely felé igyekeztek a kirándulók és innen az este 6<sup>21</sup>-kor induló személyvonattal Iglóra tértek vissza a «Lapis refugii» — Edösfalvi út mintegy 3—3 1/2 órát igényelt. Az egész napi gyaloglás tehát, a pihenések nélkül, körül belül, 10 órára tehető, kényelmes ütemet véve alapul.

— **Tűzoltóságunk reformja.** Saly Győző, Eperjes sz. kir. város rendőrkapitánya előterjesztést tett a városi tanácsnak, hogy az Eperjesi Önkéntes Tűzoltó- és Mentőegyesületnek — mint a tűzoltás végzésére teljesen alkalmatlan testületnek — főszoletását mondja ki. Az egylet vagyonát saját kezelésébe vegye át és szervezzen modern, legalább 12 emberből álló városi tűzoltóságot s azt a rendőrkapitányi hivatal közvetlen hatáskörébe ossza be. — A rendőrkapitány reformjavaslata hétfőn kerül a tanácsülés elé.

— **Városi júniális.** A városi tisztviselők, alkalmazottak június 18-ikán júniális rendeznek a Szent-László-hegyen Krayzell Aladár polgármester, Magyar József főjegyző, Saly Győző főkapitány, Faragó József és Matherny Gusztáv tanácsosok védőségével.

— **Juniális.** Az eperjesi építőiparos-íjűség június hó 19-ikén a Floegel-féle kertben juniális rendez. Személyjegy 1 kor. 20 fill., család, egy 3 kor. Kezdeté d. u. 4 órakor.

— **Czellővőverseny.** Az eperjesi középiskolai íjűség június 5-ikén délután sikertelt czellővőversenyben vett részt Borkúton. A versenyt Kollár honvédszázados vezette. Első lett Zsuráf József, második Saly Dezső. Az eredmény általában kielégítő volt.

— **Sikerült nyári mulatságot** rendezett a bártfai íjűség június 4-ikén, Hubay Győző csendőrfőhadnagygal az élén. A társaság hajnali négy óráig volt együtt a «Hungária» táncstermében s az állandó kedélyes hangulat megczáfolta azoknak az aggodalmait, a kik, a multság sikerében kételkedve, arra elmenni sem mertek. Jelen voltak az asszonyok közül: Adriányi Kornélné, Bartsch Gyuláné, özv. Homulka Józsefné, Ficker Rezsóné, Orosz Józsefné, Szlabey Mátyásné, Somogyi Miklósné, Tirscher Istvánné, Telegdy Józsefné, özv. Zámorszky Józsefné. A leányok közül: Császár Ida, Fabinyi Margit, Ficker Mariska, Szlabey Amanda, Szilárd Jolán, Tirscher Alice, Tirscher Edit, Tahy Vilma, Telegdy Anna és Klári, Zámorszky Piroska s mások. Eperjesről is a fiatal emberek közül többen rándultak át s vettek részt a multságban. Legközelebb a szabadba való kirándulással fogják a multságot megismételni.

— **Sok a kivándorló!** Az «Adria» hajó társaság kivándorlási osztálya most állította össze a Fiumén át május hónapban kivándoroltak statisztikáját. A kimutatás szerint májusban 3114 felnőtt, 546 gyermek és 80 csecsemő vándorolt ki Amerikába. Orvosi, rendőri és anyagi okok miatt a kivándorlástól eltiltottak 286 felnőttet, 24 gyermeket és 4 csecsemőt. A folyó év első öt hónapjában, vagyis január 1-től május 31-ig összesen 18,023 felnőtt, 2081 gyermek és 299 csecsemő hagyta el a fumei kikötőt. Különböző okok miatt pedig 1593 felnőtt, 209 gyermek és 11 csecsemő kivándorlót utasítottak vissza. A kormányzóság a folyó évben összesen 129 útlevelet állított ki.

— **Fényképészeti készülékek** műkedvelőknek. Mindazoknak, a kik a fényképészet, e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk az A. Moll cégnek (Bécs, I., Tuchlauben 9.) cs és kir. udv. szállító 1854 óta fennálló fényképészeti eszközök különlegességei árúháza, a melynek képes árjegyzékét kívánatra szívesen küldi el bérmentve a cég.

— **Féljegy a katonatiszteknek.** Júniusban életbelép a katonatisztek egy régi vágya. Eddig ugyanis a katonatisztek I. osztályon másodosztályú jeggyel utaztak, a II-on pedig harmadosztályúval. Az újítás ezzel szemben a használt kocsiosztály felárú jegyét biztosítja a katonatiszt és katonai hivatalnok, valamint a felesége és családtagjai részére.

— **Megrendszabályozott mészárosok.** Beregszászon, a jégdrágaságra való hivatkozással a mészárosok 16 fillérrel emelték föl a hús árát. A hatóság azonban beleavatkozott a dologba s tudtára adta a mészárosoknak, hogy legfeljebb nyolcz fillérrel emelhetik fel a húsárakat. A mészárosok erre azzal feleltek, hogy bezárták boltjaikat és kijelentették, hogy beszüntetik iparukat. Így is tettek és a választás előtti napon már nem volt hús Beregszászon. A tanács azonban még mindig nem ijedt meg, hanem figyelmeztette a mészárosokat, hogy a törvény értelmében nem szüntethetik be azonnal iparukat, csak a bejelentéstől számított bizonyos idő múlva, vagy fejenként 200—600 korona pénzbüntetést rónak ki rájuk. A mészárosok ettől megijedtek és ma már a régi áron mérik a húst.

— **Konstantinápoly kutyák nélkül.** A török főváros utcai képéhez hozzátartoztak a kőpek-ek (kőbor kutyák), a melyek Konstantinápoly utcáin századokot át szabad életet folytattak. Most azonban a török kormány elhatározta, hogy az összes gazdátlan ebeket kiirtatja. Pera és Sztambul városrészekben nemrég egész sereg hatósági alkalmazott és rendőr jelent meg, a kik lasszókkal és hosszú rudakra erősített hurkokkal egymásután fogdosták össze az utcákon tanyázó ebeket és nagy kocsiokon elvitték őket, nem tudni, hová. A kutyafogó emberek csak azoknak a kutyáknak kegyelmezték meg, a melyekért egyik-másik lakos felelősséget vállalt. Az illetőknek azonban még azt is kellett megígérniök, hogy a kutyát ezentúl pórázon tartják, nevet adnak neki és adót fizetnek utána. A viszonyokkal ismerősök becslése szerint mintegy 30,000 kutya tűnt el most Konstantinápoly utcáiról.

— **Kirándulók figyelmébe.** A káposztalvi postakocsi a tavasz óta személyeket is szállít. Egy személy szállításának díja az állomástól a

községbe 1 kor 20 fill., ha azonban egynél több személy utazik egyszerre, személyenként 60 fill. 3—5 személy fér föl a kocsi, mely naponként a legelső s a legutolsó vonathoz megy ki, más vonathoz csak akkor, ha az utas a postahivatalhoz címzett levélben külön kirendeli. Kívánatra és előleges megrendelés esetén a községen túl fekvő helyekre is szállítja a postakocsi a kirándulókat.

— **Községi- és felekezeti iskolai tanítók kedvezményes vasúti-jegyei.** A kereskedelemügyi miniszter f. é. május 23-ikán aláírta azon, 33,980. sz. rendeletét, a melynek alapján hazánk összes községi- és felekezeti iskoláinak működő óvónők, tanítók, tanárok és tanítónők félárú vasúti-jegy váltására jogosultak. Az igazolvány megszerzésére vonatkozólag, az államvasutaknál nyert szíves információ alapján, következőket közöljük: 1. Az igényjogosult egy darab vizit-fényképét mellsőoldalán sajátkezűleg aláírva, két darab 1-koronás levélbélyeggel átadja az intézet igazgatójának. 2. Az igazgatók a csatolt fényképek alapján két példányban összeállítják kérvény alakjában a hivatalos névjegyzéket s az egyik jegyzék üres oldalán (pl. a 3. oldalon) egymás mellé felragasztják a 2—2 kor. értékű levéljegyeket éppúgy, mint a hogy az okmánybélyeget szoktuk. 3. Ezen jegyzékek az illetékes kir. tanfelügyelővel aláírattnak és a hivatalos pecséttel ellátva az államvasutak igazgatóságához betérjesztendők. Elemi és polgári iskoláknál magasabb fokú tanítézeteknél elég az igazgatói hitelesítés. Igényjogosult minden kinevezett vagy rendes állásra megválasztott óvónő, tanító(nő), tanár és hitoktató. Óradíjas alkalmasban lévőek nem kaphatják meg a kedvezményt. A kérvényezés határideje július 31-ikéig van megállítva.

— **A posta címbejelentő-lapjai.** A fürdőző, nyaraló és turista közönség kényelmére a magyar kir. posta címbejelentő-lapokat rendszeresített, a melyeken az utazó közönség postaküldeményeinek és táviratainak kézbesítése, avagy utánküldése iránt intézkedhetik. A címbejelentő-lapok a fürdő-, nyaraló- és gyógyhelyek postahivatalainál díjtalanul kaphatók. Használatukról magán a lapon foglalt magyar-francia közlemény tájékoztatást nyújt. A kitöltött címbejelentő-lapokat levélgyűjtő-szekerények útján, bérmentesítés nélkül, lehet a postahivatalokhoz juttatni, vagy közvetlenül is átadhatók azok. A címbejelentő-lapokon közölt címeket a postahivatalok nyilvántartják és a bejelentő rendelkezésének megfelelően a postaküldemények pontos kézbesítéséről, vagy utánküldéséről gondoskodnak.

— **Adományok a pünkösdi MOTESZ-ünnepélyre.** Az ETVE. vezetősége a következő adományokat nyugtazza, egyúttal kéri a közönséget, hogy a még kintlevő gyűjtőveket mielőbb beküldeni szíveskedjék.

Bánó Tiborné gyűjtőívén: Bánó Tiborné 4 kor., özv. Gundelfingen Gaborné 3 kor., Bánó Tibor 2 kor., Dobay Károly 1 kor., Kovaliczky Pál 3 kor., Stenczel Mihály 1 kor.; összesen 14 korona.

Blassek-nővérek gyűjtőívén: 11 korona.

Dr. Csatáry Ágoston gyűjtőívén: dr. Csatáry Ágoston 5 kor., Faragó József 2 kor., dr. Flórián Károly 1 kor., Kirchmayer Vilmos 2 kor., Schmidt Gyula 5 kor.; összesen 15 korona.

Dobiás Edéné gyűjtőívén: Balogh Józsefné 1 korona, Dlugolinszky Kati 1 kor., Dobiás Edéné 4 kor., Hódinka Mihályné 2 kor., Kakusz Irma 2 kor., Nádaszky Izabella 1 korona, Nemessányi Gaborné 1 korona, Reichard Jenőné 1 kor., Zavatzky Mimi 1 kor.; összesen 14 korona.

Dr. Holénia Gyuláné gyűjtőívén: 19 korona.

Kraysell Rózi gyűjtőívén: Bodon Miksáné 1 kor., Fried Lujza 1 kor., özv. Kiszely Mártonné 1 kor., Kertész A.-né 1 kor., Mosánszky Tituszné 3 kor., özv. Petrik Istvánné 1 kor., Szántó Zsigmondné 2 kor., Faragó József 3 kor., Gubcsó Gyula 1 kor., Kóch Tivadar 1 kor., Kovaliczky Pál 2 kor., Kraysell Aladár 5 kor., Lefkovits Emil 60 fill., N. N. 1 kor., dr. Rosenberg Mór 3 kor., Tauth Viktor 60 fill., Williger Pál 2 kor.; összesen 29 kor. 20 fill.

Dr. Mikler Károlyné gyűjtőívén: dr. Balpatak Imréné 5 kor., Csengey Gusztávné 1 kor., dr. Flórián Károlyné 1 kor., dr. Mikler Károlyné 5 kor., Molitorisz Istvánné 1 kor., Pálesch Árpádné 1 kor., Slajchó Mihályné 1 kor., Schöpflin Gézáné 1 kor., dr. Sztello Jánosné 1 kor., dr. Tergina Gyuláné 2 kor., Vöröss Sándorné 2 kor., Vogel Béláné 1 kor., Faragó József 1 kor., dr. Hebelt Ede 1 kor., Matherny Gusztáv 1 kor., Obál Béla 1 kor.; összesen 26 kor.

Dr. Müller Bertalanné gyűjtése: 15 korona.

Semsey Boldizsárné gyűjtőívén: Bornemisza Lajosné 10 kor., br. Ghillány Imréné 10 kor., Görgey A.-né 2 kor., dr. Máriássy Béláné 2 kor., Péchy Zsigmondné 10 kor., Roskoványi Miklósné 5 kor., Semsey Boldizsárné 10 kor., Semsey Ottóné 2 kor., Semsey Vinczéné 2 kor., gr. Wengerszky Ilona 3 korona, N. N.-né 2 kor., dr. Bánó Dezső 3 kor., dr. Dobay József 2 kor.; összesen 62 korona.

Villecs Jánosné gyűjtőívén: Szemere Mártonné 1 kor., Villecs Jánosné 5 kor.; összesen 6 korona.

Dr. Wallentiny Samuné gyűjtőívén: Bielek Lászlóné 4 kor., Divald Lajosné 1 kor., Farkas Lajosné 1 kor., Frenyó Lajosné 1 kor., Peskó Ödönné 1 kor., özv. dr. Sarudy Vilmosné 2 kor., dr. Wallentiny Samuné 2 kor.; összesen 12 korona.

Bánó Aladár gyűjtőívén: Bánó Aladár 5 kor., Körtvélyessy Béla 1 kor.; összesen 6 korona.

Egyesek adományai: Achberger József 20 kor., Balpatak Imre 8 kor., Dienes Lajosné 2 kor., Eperjes szab. kir. város 100 kor., Eperjesi Bankgyűlet 20 kor., Eperjesi Takarékpénztár 20 kor., dr. Ferbstein Mark 10 korona, dr. Ferbstein Károly 5 korona, dr. Ghillány Györgyné 2 kor., Glasner Mórné 2 kor., br. Ghillány Imre 40 kor., Gerbery Sándor 10 kor., Gerő Mihály 5 kor., Hoffmann Mór 10 kor., Kapusnyák Károly 5 kor., Keczer Imre 5 kor., Korbély Géza 10 kor., Kósch Árpád 10 kor., Kovaliczky Zeno 10 kor., Kőszeghy József 10 kor., Lakner Árpádné 3 kor., Liptai Lajos 5 kor., dr. Máriássy Béla 5 kor., Mayer Endre 10 kor., dr. Mikler Károly 10 korona, N. N. 1 korona, Péchy Zsigmond 30 kor., dr. Propper Adolf 20 kor., Reisz Ede 2 kor., Sárosvármegye 50 kor., Stehr és Landau 1 kor., Tahy József 10 kor., Uhlarik Mátyásné 10 kor., Unger Geizáné 2 kor., dr. Vályi János 50 kor., Zaborovszky Béla 10 kor.

— **Az automobil-túra-verseny** — mintannak idején megirtuk — ezidén Eperjesen át veszi útját. A versenyzők, közöttük Henrik porosz kir. herceg, július 11-ikén reggel indulnak a Tátrából és a Branyiszkón át Eperjesre érkeznek, hogy innen Kassa felé folytassák útjukat. A túrában résztvevő 40—50 automobil a délelőtti órákban fog átboggni városunk Fő-utcáján. A július 11-iki, hétfői hetivásárt a közlekedés biztonsága érdekében a következő napra helyezték át.

— **Hányan választottak Budapestben.** Budapestnek 850,000 főnyi lakossága van. Ebből csak 65,000 a képviselőválasztók száma és, csodálatosképpen, a 65,000 választó közül csak 23,377-en éltek választójoggal. Szavaztak az I. kerületben 1103-an, a II. ban 2061-en, a III.-ban 1732-en, a IV.-ben 2358-an, a VI.-ban 1749-en, a VII.-ben 6067-en, a VIII.-ban 4194-en, a IX.—X.-ben 4133-an; összesen 23,377-en.

— **Az erdőirtás áldozata.** Mint Pusztamezőről írják, az ottani erdőben Verdon Mihály három társával fadóntéselt foglalkozott. Eközben szem elől tévesztették a szükséges óvintézkedéseket, minek következtében az egyik fa eldőlt és maga alá temette Verdon. A szerencsétlen ember életveszélyes belső sérüléseket szenvedett.

— **Mezőgazdasági tanfolyam** néptanítók és gazdasági tanítónők számára. A földmívelésügyi miniszter, a kisebb fokozatú népiskolához a gazdasági tárgyak tanítására hivatott népiszkolai tanítók, illetve tanítónők gazdasági kiképzése céljából, július 18-ikától aug. 18-ikáig az adai, agyógyi, békéscsabai, breznóbányai, csikszereadi, hódmezővásárhelyi, jászberényi, karczagi, komáromi, lugosi, pápai, rimaszombati, somogyzentimrei, szilágysomlyói, nagyszentmiklósi, szabadkai és csákovári földmívelésiskolánál 20—20, összesen 340 néptanító, a kecskeméti földmívelésiskolánál pedig 20 gazdasági tanítónő részére mezőgazdasági tanfolyamot rendez. A tanfolyamon résztvevő tanítók (tanítónők) 100 kor. általányt élveznek, melyből 40 kor. ellátási-díj levonása után 30 kor. a jelentkezéskor, 30 kor. pedig a tanfolyam befejezésével fog kifizetett. A tanfolyamon résztvevő azon néptanítók (tanítónők) részére, kik a legnagyobb szorgalmat és a legjobb előmenetelt fogják tanúsítani, a földmívelésügyi miniszter minden egyes iskolánál egy-egy 100, 50 és 50 koronás, összesen három ösztöndíjat engedélyezett. Ezeket az ösztöndíjakat a miniszter kiküldöttje a vizsgán fogja az illetőknek kiosztani. A tanfolyamokra tényleg alkalmazásban levő olyan néptanítókat (tanítónőket) vesznek fel, kik mezőgazdasági tanfolyamot még nem végeztek. Felvételi kérvényt a földmívelésügyi miniszterhez kell címezni és június hó 20-ikáig az illetékes tanfelügyelőségnek benyújtani. A jelölést, a tanfelügyelőség javaslatára, a vallás- és közoktatásügyi miniszter teljesíti.

— **Elfűstölt milliók.** A dohányjövődék igazgatósága most állította össze az év első két hónapjának dohányeladási statisztikáját. Ennek tanúsága szerint az általános forgalomban lévő gyártmányokból eladtak: 4621 kilogr. burnót, 100,012 kilogr. és 81,266,331 csomag pipadohányt, 333,815,940 darab szivarkát, 87,222,412 darab szivart, 315 csomag lúgvíz kivonatot, 7700 darab havanna-szivart. A belföldi különlegességi gyártmányok közül eladtak 9 kilogr. burnót, 44,843 kilogr. pipadohányt, 3,048,125 darab szivart és 18,106,655 darab szivarkát. Pénzértékben az eladott dohánygyártmányok így festenek: az általános forgalomban lévő gyártmányokból befolyt 18,179,457 kor. 97 fill., a belföldi különlegességi forgalomban lévő gyártmányokból 2,049,758 kor. 50 fill., a külföldi különlegességekből 388,985 kor. 35 fill. Az egész bevétel 20,618,201 kor. 88 fill. Ez az összeg a múlt év hasonló szakában bevett összeggel szemben 1,101,830 kor. 16 fill. emelkedést mutat fel, a mi 5% os növekedésnek felel meg.

— **Tűzvész Orkután.** Június 6-ikán este 10 órakor Orkuta község egyrésze a tűz martalékává lett. Leégett a róm. kath. templom, öt lakóháza a hozzátartozó melléképületekkel együtt, és csak a helyszínre siető kisserbeni tűzoltóság derekas munkájának köszönhető, hogy a tüzet lokalizálták. A tűzvész oka: gyújtogatás; sokan a bfróválasztással hozzák kapcsolatba. A károsultak felségélyezésére Szinyei Merse Félix országgy. képviselő 100 koronát adakozott.

— **A csorbató-tátralomniczi villamosvasút** közigazgatási bejárását június 16-ikára tüzte ki a kereskedelemügyi miniszter, és vezetésével Halászi László min. osztálytanácsost bízta meg.

— **Kalauz Rozsnyó és vidéke számára.** Írta dr. Hasslinsky Rezső. Ára 1 kor. Öt százalék a gömörmezei tanítók háza javára. Fuchs József könyvkereskedő kiadása, Rozsnyó (Gömörmeze). 8<sup>o</sup>, 74 old. Hézagpótló munkát írt dr. Hasslinsky Rezső volt kollégiumi tanár, városunk szülőte a fenti cím alatt s ezzel a turistákat őszinte hála kötelezte. Az Előszóban okát adja, mi birta a kis mű megírására s megjelöli forrásait. A munkát Rozsnyó leírásával kezdi. Leírja fekvését, elmondja rövid történetét, szól lakosairól, nevelőintézetéről, templomairól, humanitárius intézményeiről, hivatali épületeiről és hivatalairól, ipari intézményeiről, pénzintézetéről, közművelődési intézményeiről, emléksoborairól, szállodáiról, kávéházairól, viteldfajiról, körülvézet a városban egy séta keretében. Ezután áttér Rozsnyó vidékének ismertetésére. Kezdi a fürdővel, folytatja Krasznahorka váraljával, a Pozsalló- vagy Ökörhegygyel, az «Uhornai tó»-val, a *szadellő-sáji* völgygyel, a sajjóházi papírgyárral, Betlérrel, a dobsinai jégbarlanggal, Csetnekkel, a nagyszabosi papírgyárral, Pelsőczcel, az özörényi cellulosegyárral, Jolsvával, Muránnyal, a murányi várral, Nagy-röczével, Vashegygyel s végzi az aggt leki cseppkőbarlanggal. Függetlenül hirdetések csatol. Ismertetés közben mindent a nevezeteseit és leglényegesebbet emeli ki. Az a körülmény pedig, hogy mindent a legújabb díjszabást közli a kocsi- s egyéb áraknál, művének értékét csak emeli. Előnye munkájának az is, hogy illusztrációkat mellékel s ezt a kérdést valóban praktikus oldja meg, mikor képes-levelezőlapok kliséit használja fel, mert ez a mű kiállítását lényegesen olcsóbbá teszi; kár, hogy a képeket olyan kartonra nyomatta, mint a milyenre a levelező-lapokat szokás. Az ilyen lapok kemények, nem hajlanak a könyv lapozásánál, célszerűbb lett volna a levelező-lapok kliséit puha lapokra lenyomatni. Nyomása tiszta, jól olvasható, a könyv alakja megfelelő, kezelésre alkalmas. A midőn a turista-irodalom e legújabb termékét örömmel üdvözljük, mérsékelt árnál fogva, de a jótékony célra való tekintettel is, melyet szintén szolgálmi óhajt, ajánljuk mindazoknak figyelmébe, a kik Rozsnyó vidékét felkeresni óhajtják, illetve a turistaság iránt érdeklődnek.

— **Kirándulás a szinyelipóczi völgybe.** A M. Kárpátgyesület Eperjesi Osztálya június 19-ikén, vasárnap, társas kirándulást rendez Singlérre és a szinyelipóczi völgybe. Az Osztály csak az általános óhajnak engedett, a mikor az idén is programjába vette a szép kirándulást. A völgynek vadregényes fekvése és csodás alakú sziklái érdekes látványul szolgálnak. A kirándulók kocsin mennek egész a völgy kezdetéig és csak onnan gyalog be a völgybe. Nők is kényelmesen mehetnek. A kirándulás költsége személyenként 3 kor. 50 fill. Élelmet mindenki visz magával. A kirándulásra jelentkezni lehet a központi irodában, Theisz Ármán üzletében június 17., péntek déli 12 óráig. A kirándulás szervezője Vöröss Sándor, az Osztály titkára.

— **Házak mázolásása.** A legjobb hírnévnek örvendő Kronsteiner Károly cég (Wien, III., Hauptstrasse 120.) tudatja, hogy a már mázolt épület-homlokzatok átfestésére előnyben részesítendő ezen cégnek *mész-façadefestékei*, minden más mázfestékekkel szemben, de egész különösen az úgynevezett *hidegfestékekkel* szemben, mivel utóbbiaknál csak nehezen kerülhető el a festékek lemállása; ellenben új épület-homlokzatok és faéptmények mázolásához igen ajánlatos ezen cégnek törv. védett *Email-façadefestékei*.

— **A Poprád-folyó vizerejének kihasználására** Finály István magánmérnök készített terveket, a melyek megvalósítása a legközelebbi jövőben várható. A vízmű a Poprád-folyó mintegy 100 méternyi esését fogja ipari célokra hasznosítani és mintegy 10,000 lóerőt fog szolgáltatni. E mellett az építendő csatorna és alagutak által a Poprád folyását 30 kilométerrel fogja megrövidíteni. A vízmű, a mely a sárosvármegyei Palocsa községnél veszi kezdetét és az osztrák határig terjed, 10 alagúttal fog birni és a Poprádból másodpercenként 4 köbméter vizet fog hasznosítani. Az építési összköltségek 10 millió koronára vannak előirányozva.

## Eperjesi Magyar Védőegyesület.

Rovatvezető: Stark Zsigmond egyes. titkár.

Egyesületünk folyó hó 3-ikán a városháza tanács-termében tartott igazgatósági ülésén megjelentek: dr. Csatary Ágost elnök, Vilecz János, Bánó Aladár, Faltin Géza, Bohrandt Lajos, Bodon Miksa, Theisz Ármán, Stark Zsigmond; a hölgytagok részéről: dr. Csatary Ágostné, dr. Mikler Károlyné, Vilecz Jánosné, Dúzs Erzsébet, Papp Margit úrhölgyek. Elnök a mai gyűlés tárgyának előadására szólítja fel a titkárt.

Stark Zsigmond beszámol a f. évi február 12-iki gyűlésnek a magyar áruházak javaslata ügyében hozott határozata elintézéséről. A javaslat részletes megvitatása czéljából szűkebbkörű bizottságot küldött ki az igazgatóság; e bizottság f. évi április 30-ikán megvitatta e kérdést és erre nézve következő megállapodásra jutott: Ezen, hírvonatunkban már közölt javaslat első részét, mely szerint a Magyar Védőegyesület támogatásával kizárólag honieredetű árucikkeket árusító üzletek létesítendő, változatlanul elfogadta a bizottság; míg a szövetkezeti alapon létesítendő magyar áruaktárra vonatkozó javaslatot, minthogy az egyesület erején és finansziális helyzetén messze túlhaladó vállalkozást igényelne, egyelőre mellőzendőnek tartja. Ennek alapján Stark titkár javaslatát újból részletes megokolással az igazgatóságnak bemutatja és hozzájárulását kéri.

A helyben való szervezésre vonatkozólag pedig következőket ter eszti elő: A pályázat útján jelentkező megfelelő kereskedővel az Eperjesi Védőegyesület, próbaképpen három évi kötelezettséggel, az Eperjesen létesítendő üzlet alapítására szerződést köt, melynek alapján kötelezi magát, hogy az üzlet regijehez évi 500 koronával hozzájárul. Ezen hozzájárulás címén az üzlettulajdonos az egyesületnek teljes ellenőrzést enged meg üzlete vitelében. Az árucikkek beszerzésébe, vételébe, sőt eladási áraiba is a Védőegyesület által kiküldött bizottság fog befolyani.

Kézmű-, díszmű-, rövidárú-, kötött- és köt-szövöttárú üzlet létesítésére máris van reflektáns. A többi, raktáron nem tartott árucikkekre vonatkozólag ezen létesítendő üzlet közvetítő szerepet visz, a mennyiben a szükséges cikkekre ajánlatot kell az üzlettulajdonosnak kérni és beszerzésében eljárni. Az egyesületnek jogában áll a létesítendő üzletben magyar gyárosoktól mintaraktárt kiállítani. Ily módon az állandó összeköttetést a gyáros és vevők közt megteremti. Olyan eszközök-, gépek-, szerszámokról stb., melyekről minták nem tarthatók raktáron, a megfelelő gyárosoktól árjegyzékek szerzendők be és a fogyasztóknak rendelkezésére bocsájtandók.

A Védőegyesület a gépgyárosokkal direkt érintkezésbe is lép és minden adandó alkalommal figyelmüket az előforduló szükségletre felhívja; szükség esetén, ha kell, a haszonnélküli közvetítés szerepét is vállalja. E szükséglet főképpen mezőgazdasági és ipari eszközökre, gépekre, nyers- és segédanyagokra vonatkozik.

Ugyanígy jár el a Védőegyesület ismeretsége és hatása körébe eső gyárakkal, vállalkozókkal, gazdaságokkal szemben is, kiknek figyelmét körlevél útján a megfelelő magyar beszerzési forrásokra felhívja.

Végül arra kéri titkár az igazgatóságot, hogy javaslatát, a megokolással együtt, kinyomtatassa és azt a budapesti központnak és a vidéki testvéregyesületeknek küldje be, kiket hasonló eljárásra ösztönözzön.

Theisz Ármán és Bodon Miksának a javaslatához való hozzájárulása után elnök a maga részéről is pártolónak tartja a javaslatot. Elnök előterjesztésére az igazgatóság a javaslat általános részét egyhangulag elfogadja, kinyomtatását, a központnak és a testvéregyesületeknek való beküldését elrendeli.

A tervezett magyar áruházunk városunkban való létesítése és egyesületünk részéről történő finansziális támogatása ügyében az igazgatósági gyűlés nem döntött és azt a közgyűlés elé terjeszteni kívánja, melyre nézve a titkár megbízást nyer.

Elnök bejelenti az igazgatóságnak, hogy az Eperjesen létesítendő jéggyár-szövetkezet üzletrészeiből 6 darabot jegyzett 150 kor. összértékben, melyhez a gyűlés utólag hozzájárul.

Stark titkár további előterjesztést tesz a helyi ipar int. névben támogatása ügyében. A helyi ipart nem elég tanácsokkal és jó szóval támogatni, hanem tettekkel és főképpen vásárlással. Bár elég kicsiny a városunk, mégis szinte fölfedező körútra kell indulnunk, hogy iparosainkat a fogyasztókkal megismertessük. Ezt teszi most Stark titkár e lap rovatában, abban a reményben, hogy helyi iparosainknak kellő szolgálatot tesz vele. Iparosaink elég éheltelenek ahhoz, és nem is igen telik, hogy reklámra áldozzanak. Tegyük tehát mi részben meg ő helyettük. A különböző iparágakról e rovatban megjelent cikkek aztán összefoglalva megjelenhetnek egyesületünk által kibocsájtandó évkönyvben. Ha az egyes iparosok és kereskedők ezen olcsó

reklámért az évkönyv kiadási költségeihez hozzájárulnak, úgy azt lehetséges lesz annyi példányban újkör megjelentetni, hogy a város és a megye nagyobb fogyasztóinak ingyen lehet majd rendelkezésére bocsátani. Igazgatóság ezen előterjesztéshez hozzájárul.

Theisz Ármán beterjeszti a pénztárkimutatást, a kilépő tagok és hátralékosok névsorát, kiknek, tagsági díjainak befizetésére, felszólítás küldendő.

Elnök előterjesztésére végül megállapodik az igazgatóság abban, hogy az egyesület közgyűlése f. évi október 2-ikán délelőtt 11 órakor tartatik meg, melynek tárgysorozatának megállapításával Stark Zsigmond titkár bízatik meg.

## SPORT.

**Atlétáink Budapesten.** A Budapesti Budai Torna-Egyesület f. hó 5-ikén tartotta meg szokásos évi atlétikai és tornaünnepélyét. Ezen versenyen dőlt el a Darányi-díj sorsa is. Az Eperjesi Torna- és Vivő-Egyesület négy kiváló tagját küldötte ki e versenyre az egyleti titkár vezetésével. Az atléták, névszerint Antal Pál, Gobonya Albin, Grün Vilmos és Kontra József oly kiváló eredményeket értek el e versenyen, hogy az ország sportférjai a legnagyobb elragadtatással beszéltek működésükről.

A Darányi-díjban (diszkoszvetés és távolugrás, összetett verseny) az ország legkiválóbb 14 atlétája indult. Első lett Antal Pál 4 ponttal (41-32 m. diszkoszvetés és 5-89 m. távolugrás), második Grün Vilmos 7 ponttal (37-83 m. diszkoszvetés és 5-86 m. távolugrás), mindketten az E. T. V. E. kiváló tagjai, oly kiváló atlétákat, mint Mudin Imre, Schiller Rezső (tavalyi védő) jóval maguk mögött hagyva.

A Darányi-díjon kívül még a füleslabda-dobásban (két kézzel) indultak atlétáink s itt is elsőrangú eredményt ért el mind a három induló atlétánk, kiknek mindegyike megdöntötte a fennálló országos rekordot, 25 08 métert.

Első lett Gobonya Albin, 27-74 m., hitelesített országos rekord. Második Kontra József, 26-33 m. Harmadik helyezett a Darányi-díj második helyezettje, Grün Vilmos, úgy, hogy idegen egyesületek tagjai bele sem szólhattak a versenybe.

Megemléltésre méltó Antal Pálnak versenyen kívüli, 42-99 méteres dobása a diszkoszszal, mely jóval nagyobb a fennálló országos rekordnál.

A versenyt végignézte dr. Berzeviczy Albert, a M. O. T. E. Sz. új elnöke is, a ki jóleső örömmel látta szűkebb hazája ifjainak fölényes győzelmét.

Nem feledkezhetünk meg e helyütt arról a vendégszerető, barátságos fogadtatásról, melyben atlétáinknak a rendező B. (B.) T. E. részéről részük volt.

Június 12-ikén, vasárnapon rendezti Pozsonyban a P. T. E. nemzetközi atlétikai és tornaversenyét. Az E. T. V. E. részéről két atlétánk indul diszkoszvetésben s junior 100 méteres síkfutásban: Antal Pál és Grün Vilmos. Reméljük, hogy a jövő számban e két kiváló atlétánk újabb győzelméről lesz alkalmunk beszámolni.

## Arverési hirdetmény.

Alulírott tömeggondnok ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszék, mint csődbíróságnak 2976—1910. cs.-számú végzése következtében *vb. Mücke Engelbert* hagyatéka csődügyében a csődleltár 1—77. t. alatt felvett árúk és üzleti berendezések, Spányi Kálmán bír. végrehajtó közbejötté mellett, június hó 15-ikén és az azt követő napokon d. u. 2 órakor *vb. Mücke Engelbert* Fő utca 40. sz. üzlethelyiségében nyilvános árverés útján, készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek el fognak adatni.

Dr. Engländer Emil,  
tömeggondnok.

## Felsővízközi Takarékpénztár Részvénytársaság ■ (Felsőszvidnik).

Foglalkozik a pénzügyi üzletek minden ágával.

Elfogad betéteket 4% netto kamatozással. Kölcsönöket ad váltókra, értékpapírokra, ingatlanokra.

Átutalások Amerikába a legolcsóbban közvetítetnek.

Felölös szerkesztő:  
Dr. Obetkó Dezső.

Kiadótulajdonos:  
Kósch Árpád.

**NYILTÉR.**

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a **Bór- és Lithium-tartalmu** gyógyforrás

**SALVATOR**



künni sikerrel használtatik.  
Kiváló óvszer a **vörhenynél** (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.  
**Húgyhajtó hatása.**  
**Kellemes ízű.**  
**Vasmentes.**  
**Könnyen emészthető.**  
**Teljesen tiszta.**  
**Állandó összetételű.**

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
1/4 literes palack	40 „
1/8 literes palack	48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
1/4 literes palack	7 „
1/8 literes palack	9 „

Eperjesi főraktár: Mikolik Istvánnál.

Ha őszintén akarok valamit dicsérni,

az csakis a Fay-féle valódi szódai ásványpasztilla. Senki sem szenvedett annyit meghűléstől, mint én. Minden évszak hozott legalább is egy hurutot. Mióta azonban Fay valódi szódai pasztilláját rendszeresen használok, alig tudom, mi a hurut, s ha mégis beáll némelykor egy kis rosszullét, a Fay-féle valódi szódai pasztilla segítségével hamar megszabadulok tőle. Kapható 1 korona 25 fillérért minden idevágó üzletben, de hamisítványt ne engedjen magára erőszakolni.

Főképviselet Magyarország és Ausztria részére: W.Th. Guntzert cs. és k. udv. szállító, Wien, IV/1. Grosse Neugasse 17.

■ Egy jókarban levő ■

**ZONGORA**

olcsón eladó.

Bővebbet Vogel Béla, Eperjes, Holló-u. 16.

**Figyelmeztetés!**

A Schicht szarvasszappan

valódi csakis a

**Schicht**

névvel és a „szarvas” védjeggyel!



**Értesítés.**

Szives tudomására adom igen t. üzletfeleimnek és a t. közönségnek, hogy a magyarországi vidéki nyomdatulajdonosoknak a nyomdai szakmunkásokkal az 1906. évi november havában kötött kollektív bérszerződése lejárván, a szakmunkások — országosan — új munkaidő- és munkabér-szabályzatot terjesztettek a munkaadók elé, mely szerződés — a megélhetés általános megdrágulásának figyelembevételével — tetemesen emeli a munkabéreket.

Miután ezen fölemelt munkabérek — természetesen lényeges kihatással vannak a nyomtatványok előállításának költségeire, az eddigi, már az 1906. évi munkabéremelés óta a legminimálisabb haszonnal megállapított **nyomtatvány-áraitam,**

a szükség parancsolta kényszer folytán, f. évi június hó 1-jétől kezdődőleg **10%-kal fölemelni** vagyok kénytelen.

Midőn ezt igen tisztelt üzletfeleimnek és a t. közönség tudomására hozom, ajánlom könyvnyomdámot további szives pártfogásukba, s maradok :: ::  
kiváló nagyrabecstüléssel **KÖSCH ÁRPÁD.**



**Varrógép-műszerész**

(mechanikus) azonnal felvétetik

**SINGER Co. varrógép-r.-társ.-nál**

Eperjes, Fő-utca 110.

Már megjelent :: a

**SÁROSVÁRMEGYEI**

**KALAUZ**

legújabb, 1910. évi kiadása ■■

■■ 356 oldal terjedelemben,

a vármegye s Eperjes térképével.

Ára 5 K. ■ Vidékre 5 K. 30 f.

beküldése ellenében bérmentve.

Kapható

**Kösch Árpád** könyvnyomdájában

Eperjesen.

**Darkau-fürdő**

(Osztrák-Szilézia). Legerősebb jódbromtartalmú elsőrangú fürdőhely. Egyetlen hely, ahol tisztán jódfürdőt lehet használni. Gyógyjavallatok: görvélkór, syphilis, izzadmányok, érelmeszesedés, csont- és izületbántalmak, nőbajok, csúsz stb. Legmodernebb gyógyeszközök. Óségi park. Elegáns elhelyezés. Penzió gyermekeknek (kísérő nélkül). Posta-, távírda- és vasút-állomás. Idény május 15-iktől október 1-jéig. **Dr. Klínek V. főorvos.** Prospektus és értesítés ő kegyelmessége gróf Larisch-Mönnich fürdőigazgatóságától, Darkau. kérendő.

**Soha többé!**

szappant nem cserélek, mióta a Bergmann-féle Steckenpferd-Lilientzappant (védjegye: nádparipa) Bergmann és Társa Elba melletti tetscheni gyárából használom, mivel egyedül ez az összes gyógyszappanok között a leghatásosabb szepők ellen s szép, puha és lágy arcbőr ápolására. Darabja 80 fillér. Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Legnagyobb kitüntetés!  
Arany államérem: Nürnberg 1906.



Legnagyobb kitüntetés!  
„Grand Prix”: St.-Louis 1904.

Válogatott **spanyolmeggy** és **kajszin-**

**baraczk**ot 5 kilós, csinosan fonott vesszőkosarakban 3 K. 75 f.-ért; gyenge kalarábét, zöld, fejtett borsót és új burgonyát, keverten 5 kilós kosarakban 3 koronáért s na- **HIBJÁN SAMUEL UTÓDAI**

ponta olcsóbban szállítanak Nyiregyházán.

**Kiváló gyógyhatású**

erős tápszert tartalmazó

:: **tojás- és** ::  
**csokoládé-cognak.**

Különösen lábbadozók, aggok, betegek és gyermekek erősítésére is, orvosok által nagyon ajánltatik.

☞ Kizárólagos egyedüli elárúsítási hely Eperjesen: ☞

**KUN SÁNDOR**  
fűszerüzletében.

**STUBNYA FÜRDŐ**

518 méter t. f. m. 88-89 0 fokú hővízzel.  
Budapest-Ruttkai tévonalon gyorsvonat megállóhely.  
Javallatok

**REUMA KÖSZVÉNY**

Isletli és izomremás megbetegedések, ischias, neuralgia (idegbántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, eczema, prurigo, psoriasis.

**MAGASLATI GYÓGYHELY**

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellán-, kád- és természetes tükörfürdő, pakolás, izadási kurák, villamosítás, masszáz és hidegvízgyógykezelés. Pompás fokrés, fényűzőrdők közepe, eltérő a látványosság egyik remek felkiján és így megbecsülhetetlen mint gyógyhely is; nagy és szép park. Logosabb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló ételmess. Saját fürdőzenekar, lawn-tenisz. Állandó előkelő úri közönséggel. Hivatásos turoorvos: dr. Alth Egon (lova székessöv. gyakorló-orvos. Utóidény: augusztus 20-tól)  
Elsőidény: július 1-ig. 50 0 g engedmény.  
Képes prospektussal és fölvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.



**MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ**  
**BUZIÁSI PHÖNIX** ÁSVÁNY VIZ  
**BAKTERIUM-MENTES**  
 természetes ásványvíz.  
 ÜDÍT, GYÓGYÍT. ÜDÍT, GYÓGYÍT.  
 Vese- és hólyagbajoknál, a vesetudencze idült hurutjainál, húgykő- és fényképződésnél, a légutak és a kiválasztó-szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.  
 Orvosilag ajánlva.  
 Főlerakat: **Bein Simon** cégénel, Eperjes.

## Szliács aczélfürdő

Felsőmagyarország.  
 Egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra.  
 Idény: május 15-ikétől szeptember 30-ikáig.  
 Felülmulhatatlan vérezékenység, sápkór, nő-bajok, hátrgerinc- és idegbajok, benuulás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után.  
 Mint fürdőorvos, dr. Rohrer Aladár hiv. fürdőorvos működik.  
 Utazás Bécsből 9 óra, északraól Oderbergen át 5 óra, délről Budapesten át szintén 5 óra. Szliácsra vonatkozó falragasok minden nagyobb vasúti állomáson ki vannak függesztve. Kimerítő felvilágosítást és prospektust utazás, valamint lakás-árkedvezményről az elő- és utóidejében ad  
 a fürdőigazgatóság Szliácscon (Zólyom-m.).

**MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR**  
 Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.  
 A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörös és gyomorhév, rögzített székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles háziszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.  
 Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona.  
 Hamisítások törvényileg fenyegetnek.

**MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ**  
 Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beuörzölési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.  
 Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.  
**Moll-féle gyermek-szappan.**  
 Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és nő-szappan a bőr gyökeres gondozására és ápolására egy gyermekek, mint felnőttek számára.  
 Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.  
 Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.  
 Fő-székhelye:  
 Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.  
 Vidéki megrendelések naponta posta-utánvetéssel teljesíthetnek.  
 A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Védjegy: „Horgony”  
**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**  
 egy régióknak bizonyult háziszern, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvényénél, oszúznál és meghűléseknél.  
 Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt beuásarláskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható.  
 Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.  
 Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany o. os. lahoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

## Őszi trágyázás!

Valódi Stern Marke védjegyű

**THOMAS-SALAK**

a legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágya!

**Kalmár Vilmos**

Csak akkor valódi, ha ilyen zsákban van és eredeti olomzár van rajta.



Minden zsák tartalomjelzéssel van ellátva.

Óvakodjunk a hamisítástól!

a Thomasphosphatfabriken, Berlin  
 vezérképviselője

Budapest, VI., Andrassy-út 49. sz.

Képviselőt és raktár: Weiser Ede, Kassa.

## Csakis a gróf Larisch-Mönnich-féle KARWINI SZÉN

a legolcsóbb mindennemű gyári üzemhez, valamint gazdasági célokra, mert hőfoka jóval magasabb a többi osztrau-karwini székenél. — A gróf Larisch-Mönnich-féle karwini szén hőfejlesztőképessége mintegy 7600 kalória, kiváló előnye továbbá kitűnő osztályozása, jelentékenyen olcsóbb fuvardíja a többi sziléziai szénfajtákkal szemben. Ajánlatokkal minden állomásra, úgyszintén kitűnő minőségű karwini pirszénre, úgy öntődei, mint házfűtési célokra, valamint kétszermosott karwini kovácszénre készséggel szolgál.

**URBÁN S. L.** a gróf Larisch-Mönnich-féle karwini szén és pirszénművek magyarországi vezérképviselője

Budapest, V., Nádor-utca 17. szám.

Telefon: 9-57 és 160-95.

Telefon: 9-57 és 160-95.

Jól bevezetett vidéki képviselők felvételnek.

## XXVIII-ik magyar királyi jótékony célú államsorsjáték.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótékony célokra fog fordítani. Ezen sorsjátéknak összesen 11,969 nyereménye van, melyeknek összes értéke 365,000 koronára rüg készpénzben.

**Főnyeremény 150,000 K. készpénzben,**

		továbbá:	
1 főnyeremény . . . . .	20,000 kor. készp.	10 nyeremény à . . . . .	1000 kor. készp.
1 . . . . .	10,000 . . . . .	150 . . . . .	100 . . . . .
1 . . . . .	5000 . . . . .	300 . . . . .	50 . . . . .
5 . . . . .	2000 . . . . .	1500 . . . . .	20 . . . . .
		10000 . . . . .	10 . . . . .

**Húzás visszavonhatatlanul 1910. évi június hó 30-ikán.**

**Egy sorsjegy ára 4 korona.**

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magy. kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vámpalota) portómentesen küldetnek. Ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytörszédben és váltóüzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld

a magy. kir. lottójövedéki igazgatóság.

Országszerte híre járja:

A «Keil-Lakk»-nak nincsen párja,  
 Pompás fényben a padló,  
 «Keil-Lakk» amellett olcsó.  
 A ki egyszer ilyet használ,  
 Többet mást nem tűr a háznál.  
 Ajtó, mosdó, ablakpárkány  
 Oly fehér lesz, mint a márvány,  
 Ha fehér «Keil-Lakk»-ot veszünk,  
 S vele mindent jól befestünk.

Konyhabútor, asztal, szék,  
 Itt van «Keil-Lakk», azurkék,  
 Kertibútorot fessünk zöldre,  
 Gyermekeknek öröme.  
 «Keil-Lakk»-ból van minden szín,  
 Kék, piros, zöld-rozmarin.  
 Szóval: ház vagy nyárilak,  
 Mindig legyen ott «Keil-Lakk»!

Mindenkor kaphatók:

**VAJDICSKA KÁLMÁN** cégénel, Eperjesen.

Igló: Fogyasztási szövetkezet. — Kassa: Ifj. Novelly Sándor utóda. — Kisseben: Kassevits J. János.

**CARL KRONSTEINER-féle,**

az idő viszontagságainak ellentálló, mész-

**façade-festékek**

50 színnyalatban,  
 kilója 24 fillértől  
 feljebb.

Törvényileg védve.

Évtizedek óta a legjobban bevált és minden utánzatot felülmul.  
 Egyedül célszerű mázolóanyag már festett façadeokon.

Mintakönyv és ismertetés ingyen s bérmentve. Carl Kronsteiner, Wien, III., Hauptstrasse 120.

Raktárak minden nagyobb városban.

## Email-façade-festékek

szint nem enged, egyszeri mázolóssal fed, előmázolás nélkül is emailszerű keménységet ad, csak hideg vízzel keverve lesz használatra kész; antiszeptikus, méregmentes, likacsos. Ideális máz belső helyiségek, faépitmények, még be nem mázolt épülethomlokzatok, nyaralók, kerítések stb. átfestésére.

Kapható minden színnyalatban és m<sup>2</sup>-je 5 fillérbe kerül.